



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.11.21.
COM(2011) 771 végleges

2011/0349 (COD)

**ÚJ JOGSZABÁLYI KERET (NLF) – ÖSSZEHANGOLÁSI CSOMAG (Az árucsomag
végrehajtása)**

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalmazására és felügyeletére vonatkozó
tagállami jogszabályok harmonizálásáról**

(Átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Háttér-információk, a javaslat indokai és célkitűzései

E javaslat előterjesztésére a 2008-ban elfogadott **árucsomag végrehajtásának** keretében kerül sor. A javaslat egy olyan, tíz termékirányelvből álló javaslatcsomag részét képezi, amelynek célja, hogy összehangolja ezeket az irányelveket a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről szóló 768/2008/EK határozattal.

A termékek szabad mozgását biztosító uniós harmonizációs jogszabályok jelentős mértékben hozzájárulnak az egységes piac kiteljesítéséhez és működéséhez. Ezek a jogszabályok magas szintű védelmet biztosítanak, emellett lehetővé teszik a gazdasági szereplők számára a termékek megfelelőségének igazolását, így módon biztosítva a termékek bizalomra épülő szabad mozgását.

Ilyen uniós harmonizációs jogszabály például a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló 93/15/EGK tanácsi irányelv, amely a robbanóanyagok szabad mozgását biztosítja. Az irányelv előírja azokat az alapvető biztonsági követelményeket, amelyeknek a robbanóanyagoknak meg kell felelniük ahhoz, hogy az uniós piacon forgalmazhatók legyenek. A gyártóknak igazolniuk kell, hogy a robbanóanyagokat az alapvető biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották, és fel kell tüntetniük rajtuk a CE-jelölést.

Az uniós harmonizációs jogszabályok végrehajtása terén szerzett tapasztalat azt mutatja, hogy a jogszabályok végrehajtásában és érvényesítésében több ágazatban is bizonyos hiányosságok és következetlenségek mutatkoznak, ami a következőkhöz vezet:

- az előírásoknak nem megfelelő vagy veszélyes termékek kerülnek a piacra, ami valamelyest csorbítja a CE-jelölésbe vetett bizalmat,
- a jogszabályokat betartó gazdasági szereplők versenyhátrányba kerülnek a szabályokat kijátszókkal szemben,
- a nem megfelelő termékek esetében egyenlőtlen elbánás tapasztalható, a különböző végrehajtási gyakorlatok miatt pedig torzul a gazdasági szereplők közötti verseny,
- a nemzeti hatóságok a megfelelőségértékelő szervezetek kijelölésében eltérő gyakorlatot követnek,
- egyes bejelentett szervezetek tekintetében minőségi problémák tapasztalhatók.

Ezen túlmenően a szabályozási környezet egyre bonyolultabbá vált, ugyanis gyakran előfordul, hogy egy és ugyanazon termékre párhuzamosan több jogszabály alkalmazandó. A jogszabályok következetlenségei egyre jobban megnehezítik a gazdasági szereplők és a hatóságok számára, hogy helyesen értelmezzék és alkalmazzák őket.

Az uniós harmonizációs jogszabályokban tapasztalt, több ágazatot is érintő horizontális hiányosságok orvoslására 2008-ban az **árucsomag** részeként elfogadták az „új jogszabályi

keretet”. A keret célja a meglévő szabályok megerősítése és kiegészítése, valamint alkalmazásuk és érvényesítésük gyakorlati szempontjainak javítása. Az új jogszabályi keret (new legislative framework – NLF) két egymást kiegészítő dokumentumból áll: **az akkreditálásról és piacfelügyeletről szóló 765/2008/EK rendelet** (NLF-rendelet) és **a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszerét létrehozó 768/2008/EK határozat** (NLF-határozat).

Az NLF-rendelet az akkreditálásra (mint a megfelelőségértékelő szervezetek kompetenciájának értékelésére szolgáló eszközre) vonatkozó szabályokat, valamint a piacfelügyelet megszervezésére és lebonyolítására, illetve a harmadik országokból származó termékek ellenőrzésére vonatkozó követelményeket vezetett be. 2010. január 1-je óta ezek a szabályok minden tagállamban közvetlenül alkalmazandók.

Az NLF-határozat közös keretet határoz meg az uniós termékharmonizációs jogszabályok számára. Ez a keret a termékekre vonatkozó uniós jogszabályokban közös rendelkezésekből áll (pl. fogalommeghatározások, a gazdasági szereplők kötelezettségei, bejelentett szervezetek, védelmi mechanizmusok stb.). Ezek a közös rendelkezések megerősítésre kerültek, hogy az irányelveket a gyakorlatban hatékonyabban lehessen alkalmazni és érvényesíteni. Olyan új elemek is bevezetésre kerültek, mint pl. az importőrök kötelezettségei, amelyek elengedhetetlenek a forgalomban lévő termékek nagyobb biztonsága érdekében.

Az NLF-határozat és az NLF-rendelet rendelkezései kiegészítik egymást, és szorosan kapcsolódnak egymáshoz. Az NLF-határozat tartalmazza a gazdasági szereplők és bejelentett szervezetek kötelezettségeit, ami lehetővé teszi, hogy a piacfelügyeleti hatóságok és a bejelentett szervezetekért felelős hatóságok megfelelően végezhesék el az NLF-rendeletben előírt feladataikat, és biztosíthassák a termékekre vonatkozó uniós jogszabályok hatékony és következetes érvényesítését.

Az NLF-rendelettel ellentétben az NLF-határozat rendelkezései azonban nem közvetlenül alkalmazandók. Annak érdekében, hogy az uniós harmonizációs jogszabályok hatálya alá tartozó valamennyi gazdasági ágazat profitálhasson az NLF fejlesztéseiből, az NLF-határozat rendelkezéseit be kell illeszteni a termékekre vonatkozó meglévő jogszabályokba.

Az árucsomag 2008. évi elfogadása után végzett felmérés rámutatott, hogy a termékekre vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok nagy részénél három éven belül felülvizsgálatot terveztek, nemcsak az ágazatok mindegyikében észlelt problémák orvoslása végett, hanem ágazatspecifikus problémák miatt is. Bármilyen ilyen felülvizsgálat automatikusan magával vonná az érintett jogszabályok összehangolását az NLF-határozattal, mivel a Parlament, a Tanács és a Bizottság kötelezettséget vállalt arra, hogy a termékekre vonatkozó jövőbeli jogszabályokban a lehető legnagyobb mértékben a határozat rendelkezéseire támaszkodik, hogy ezáltal még koherensebbé váljon a szabályozási keret.

Néhány egyéb uniós harmonizációs irányelvre, többek között a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló 93/15/EGK tanácsi irányelvre, ezen az időszakon belül nem tűzték ki célul az ágazatspecifikus problémák felülvizsgálatát. Annak biztosítására, hogy a megfelelés hiányából adódó és a bejelentett szervezetekkel összefüggő problémákat ezekben az ágazatokban is orvosolják, valamint a termékek általános szabályozási környezetének egységessége kedvéért az a döntés született, hogy ezeket az irányelveket egy csomag keretében kell összehangolni az NLF-határozat rendelkezéseivel.

Összhang az Unió egyéb szakpolitikaival és célkitűzéseivel

Ez a kezdeményezés összhangban áll az egységes piaci intézkedéscsomaggal¹, amely hangsúlyozta a forgalomban lévő termékek minőségébe vetett fogyasztói bizalom helyreállításának szükségességét és a piacfelügyelet megerősítésének fontosságát.

Támogatja továbbá a szabályozás javítására és a szabályozási környezet egyszerűsítésére irányuló bizottsági politikát.

2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

Konzultáció az érdekeltekkel

A polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló 93/15/EGK irányelv NLF-határozattal való összehangolását a robbanóanyagokkal foglalkozó munkacsoport keretében, a bejelentett szervek fórumán és az ipari szövetségekkel folytatott kétoldalú tárgyalásokon megvitatták az ezen irányelv végrehajtásáért felelős nemzeti szakértőkkel.

2010 júniusától októberéig nyilvános konzultáció zajlott, amelyben a kezdeményezésben érintett valamennyi ágazat részt vett. A konzultáció négy célcsoport (gazdasági szereplők, hatóságok, bejelentett szervezetek és felhasználók) számára összeállított kérdőívekből állt, melyekre a bizottsági szolgálatok 300 választ kaptak. Az eredmények itt olvashatók:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/regulatory-policies-common-rules-for-products/new-legislative-framework/index_en.htm

Az általános konzultáción kívül a kkv-kkel külön konzultáltak. 2010 május/júniusában az Enterprise Europe Network-ön keresztül 603 kkv-nak kérték ki a véleményét. Az eredmények itt találhatóak: http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/files/new-legislative-framework/smes_statistics_en.pdf

A konzultációs eljárás a kezdeményezés széles körű támogatottságára mutatott rá. Egyöntetű vélemény, hogy javítani kell a piacfelügyeleten és a bejelentett szervezetek értékelésének és ellenőrzésének rendszerén. A hatóságok teljes mértékben támogatják a kezdeményezést, mert erősíteni fogja a meglévő rendszert, és javítja az uniós szintű együttműködést. A jogszabályoknak nem megfelelő termékek elleni hatékonyabb fellépések eredményeként az ipar egyenlőbb versenyfeltételeket vár, valamint a jogszabályok összehangolásából adódóan egyszerűsítő hatásra számít. Néhány kötelezettséggel kapcsolatosan aggodalom merült fel, noha ezek a kötelezettségek elengedhetetlenek a piacfelügyelet hatékonyságának növelése érdekében. Ezek az intézkedések nem jelentenek jelentős költségeket az iparnak, és a jobb piacfelügyeletből származó előnyök messze meghaladnák a költségeket.

Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása

Ennek a végrehajtási csomagnak a hatásvizsgálata javarészt az új jogszabályi kerethez elvégzett hatásvizsgálatra épül. A szakértői vélemények begyűjtésén és elemzésén túl további konzultációk folytak ágazatspecifikus szakértőkkel és érdekcsoportokkal, valamint a műszaki

¹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, COM(2011) 206 végleges.

harmonizáció, a megfelelőségértékelés, az akkreditálás és a piacfelügyelet területén tevékenykedő horizontális szakértőkkel.

Hatásvizsgálat

A begyűjtött információk alapján a Bizottság hatásvizsgálatot végzett, amely három lehetőséget vizsgált meg és hasonlított össze.

1. lehetőség – A jelenlegi helyzet változatlanul hagyása

Ez a lehetőség nem javasol változtatásokat a jelenlegi irányelvhez, hanem kizárólag az NLF-rendeletől várható bizonyos kedvező változásokban bíz.

2. lehetőség – Összhang az NLF-határozattal nem jogszabályi intézkedések által

A 2. lehetőség az NLF-határozatban előírt rendelkezésekkel való önkéntes összehangolás ösztönzését veti fel lehetőségként, pl. útmutatókban leírt legjobb módszerek bemutatásán keresztül.

3. lehetőség – Összhang az NLF-határozattal jogszabályi intézkedések által

Ez a lehetőség az NLF-határozat rendelkezéseinek beillesztését javasolja a meglévő irányelvekbe.

A legjobbnak a 3. lehetőség bizonyult, a következők miatt:

- javítja a kötelezettségeiket komolyan vevő vállalatok és bejelentett szervezetek versenyképességét a rendszert kijátszókkal szemben,
- javítja a belső piac működését azáltal, egyenlő bánásmódban részesít minden gazdasági szereplőt, különös tekintettel az importőrökre és a forgalmazókra, valamint a bejelentett szervezetekre,
- nem hárít jelentős költségeket a gazdasági szereplőkre és a bejelentett szervezetekre, azok számára, akik már eddig is felelősen jártak el, nem várható semmilyen többletköltség, legfeljebb csak elhanyagolható mértékű,
- a 2. lehetőségénél hatékonyabbnak tűnik: mivel a 2. lehetőség nem lenne kötelező erejű, megkérdőjelezhető, hogy valóban jelentkezne-e a pozitív hatás,
- az 1. és a 2. lehetőség nem orvosolja a szabályozási keret következtelenségének problémáját, így a szabályozási környezet egyszerűsítése szempontjából nem jár kedvező hatással.

3. A JAVASLAT FŐ ELEMEI

Horizontális fogalommeghatározások

A javaslat harmonizált fogalommeghatározásokat vezet be azokra a fogalmakra, amelyek az uniós harmonizációs jogszabályokban általánosan használatosak, és amelyeknek ezért a jogszabályokban következetesen ugyanazt kell jelenteniük.

3.1. A gazdasági szereplők kötelezettségei és a nyomkövethetőségi követelmények

A javaslat egyértelművé teszi a gyártók és a meghatalmazott képviselők kötelezettségeit, és kötelezettségeket vezet be az importőrök és a forgalmazók számára. Az importőröknek ellenőrizniük kell, hogy a gyártó elvégezte az alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárást, és összeállította a műszaki dokumentációt. Arról is meg kell győződniük, hogy a gyártó ezt a műszaki dokumentációt kérésre bármikor a hatóságok rendelkezésére tudja bocsátani. Az importőröknek továbbá ellenőrizniük kell, hogy a robbanóanyagok megfelelő jelöléssel vannak ellátva, és csatolva vannak hozzájuk az előírt használati utasítások és biztonsági információk. Meg kell őrizniük a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát, és biztosítaniuk kell, hogy a robbanóanyagokon a 2008/43/EK irányelvnek megfelelően egyedi azonosító legyen feltüntetve. A forgalmazóknak ellenőrizniük kell, hogy a robbanóanyagon fel van tüntetve a CE-jelölés és az egyedi azonosító, valamint mellékelve vannak hozzá az instrukciók és minden szükséges dokumentum.

Az importőröknek és a forgalmazóknak együtt kell működniük a piacfelügyeleti hatóságokkal, és ha nem megfelelő robbanóanyag került forgalomba, meg kell tenniük a szükséges lépéseket.

3.2. Harmonizált szabványok

A harmonizált szabványoknak való megfelelőség alapján vélelmezhető, hogy a termék megfelel az alapvető követelményeknek. A Bizottság 2011. június 1-jén rendeletjavaslatot fogadott el az európai szabványosításról [COM(2011) 315 végleges]², amely az európai szabványosításra horizontális jogi keretet határoz meg. A rendeletjavaslat rendelkezik többek között a Bizottságnak az európai szabványügyi szervezetekhez intézett szabványosítási kéréseiről, a harmonizált szabványok elleni kifogásokat kezelő eljárásról, valamint az érdekelt feleknek a szabványosítási folyamatban történő részvételéről. Következésképpen a 93/15/EGK irányelv azon rendelkezéseit, amelyek ugyanezekkel a szempontokkal foglalkoznak, a javaslat jogbiztonsági okokból elhagyta.

A harmonizált szabványokat a megfelelőség vélelmezésével felruházó rendelkezés módosításra került, hogy egyértelművé tegye a megfelelőség vélelmezésének mértékét olyan esetekben, amikor a szabványok csak részben biztosítják az alapvető előírásoknak való megfelelést.

3.3. Megfelelőségértékelés és a CE-jelölés

A polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló 93/15/EGK tanácsi irányelv kijelölte azokat a megfelelőségértékelési eljárásokat, amelyeket a gyártóknak alkalmazniuk kell annak igazolásához, hogy a robbanóanyagok megfelelnek az alapvető biztonsági követelményeknek. A javaslat összehangolja ezeket az eljárásokat az NLF-határozatban meghatározott aktualizált változatukkal.

² COM(2011) 315 végleges - Javaslat: az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai szabványosításról, valamint a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/105/EK és a 2009/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról.

A CE-jelölés általános elveit a 765/2008/EK rendelet 30. cikke határozza meg, a CE-jelölés robbanóanyagokon történő feltüntetéséről szóló részletes rendelkezések pedig ebbe a javaslatba kerülnek beillesztésre.

3.4. Bejelentett szervezetek

A javaslat megerősíti a bejelentett szervezetekre vonatkozó bejelentési feltételeket. Egyértelművé teszi, hogy a leányvállalatoknak és az alvállalkozóknak is meg kell felelniük a bejelentési követelményeknek. Pontos követelményeket vezet be a bejelentő hatóságokra, valamint felülvizsgálja a bejelentett szervezetek bejelentésére vonatkozó eljárást. A bejelentett szervezet alkalmasságát akkreditációs tanúsítvánnyal kell igazolni. Amennyiben egy bejelentett szervezet alkalmasságának értékelése nem akkreditációval történt, bejelentésnek tartalmaznia kell a bejelentett szervezet alkalmassága értékelésének módját tanúsító dokumentációt. A tagállamoknak lehetőségük nyílik kifogást emelni a bejelentés ellen.

3.5. Piacfelügyelet és a védzáradéki eljárás

A javaslat felülvizsgálja a meglévő védzáradéki eljárást. A tagállamok közötti információcserére bevezet egy időszakot, és meghatározza, hogy milyen lépéseket kell az érintett hatóságoknak tenniük, ha nem megfelelő robbanóanyagot találnak. Védzáradéki eljárás – melynek eredményeként egy adott intézkedés megalapozottságáról bizottsági szintű határozat születik – ténylegesen csak akkor indul, ha egy másik tagállam kifogást emel a robbanóanyag ellen hozott intézkedéssel szemben. Amennyiben a meghozott korlátozó intézkedés terén nincs nézeteltérés, mindegyik tagállamnak meg kell tennie a megfelelő lépést saját országa területén.

3.6. Komitológia

A robbanóanyagokkal foglalkozó bizottság működéséről szóló rendelkezéseket hozzáigazították a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben³ előírt végrehajtási jogi aktusokról szóló új rendelkezésekhez.

4. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

Jogalap

A javaslat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 114. cikkén alapul.

A szubszidiaritás elve

A belső piac az Unió és a tagállamok közös kompetenciájába tartozik. A szubszidiaritás elve különösen az újonnan beillesztett rendelkezéseknél merül fel, amelyek célja a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló 93/15/EGK irányelv hatékonyabb végrehajtása, ezen

³ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.)

belül is főleg az importőr és a forgalmazó kötelezettségei, a nyomonkövethetőségi rendelkezések, a bejelentett szervezetek értékelésére és bejelentésére vonatkozó rendelkezések, valamint a felülvizsgált piacfelügyeleti és védintézkedési eljárások terén érvénybe lépő fokozott együttműködési kötelezettségek.

A jogszabályok végrehajtásában szerzett tapasztalat azt mutatja, hogy a nemzeti szinten hozott intézkedések az EU-n belül különféle megközelítésekhez és a gazdasági szereplők tekintetében tanúsított eltérő bánásmódhoz vezettek, ami aláássa ennek az irányelvnek a célját. Ha a problémák megoldására nemzeti szinten születnek intézkedések, fennáll annak a kockázata, hogy ez akadályokat gördít az áruk szabad mozgása elé. Ezenkívül a nemzeti szintű intézkedések az adott tagállam területi illetékességére korlátozódnak. A kereskedelem egyre nemzetközibbé válása miatt a több tagállamot érintő esetek száma folyamatosan nő. Uniós szintű koordinált fellépéssel sokkal jobban megvalósíthatók a kitűzött célok, és mindenekelőtt hatékonyabbá válik a piacfelügyelet. Ezért helyénvalóbb uniós szintű intézkedést hozni.

Ami az irányelvek közötti következetlenségeket illeti, ezt a problémát csak az uniós jogalkotó oldhatja meg.

Arányosság

Az arányosság elvével összhangban a javasolt módosítások nem lépik túl a kitűzött célok eléréséhez szükséges mértéket.

Az új vagy módosított kötelezettségek nem jelentenek szükségtelen terhet és költséget az iparág számára, különösen ami a kis- és középvállalkozásokat vagy a közigazgatásokat illeti. Azokban az esetekben, ahol a módosításoknak vannak kedvezőtlen hatásai, a lehetőség hatáselemzésének az a célja, hogy a felismert problémára a legarányosabb megoldást kínálja. Számos módosításnak a jelenlegi irányelv egyértelműbbé tétele a célja, bármiféle újabb, többletköltségeket jelentő követelmények bevezetése nélkül.

Az alkalmazott jogalkotási technika

Az NLF-határozattal történő összehangolás a 93/15/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseinek több jelentős módosítását teszi szükségessé. A módosított szöveg olvashatósága végett a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodással⁴ összhangban az átdolgozás gyakorlatára esett a választás.

A 93/15/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseiben eszközölt változtatások a következőket érintik: a fogalommeghatározásokat, a gazdasági szereplők kötelezettségeit, a harmonizált szabványok általi megfelelés vélelmezését, a megfelelési nyilatkozatot, a CE-jelölést, a bejelentett szervezeteket, a védzáradéki eljárást és a megfelelésértékelési eljárásokat érintik.

A javaslat nem módosítja a 93/15/EGK tanácsi irányelv hatályát és az alapvető biztonsági követelményeket.

⁴ HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

5. KÖLTSÉGVETÉSI VONZAT

A javaslatnak nincsen az Unió költségvetését érintő vonzata.

6. KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A meglévő jogszabályok hatályon kívül helyezése

A javaslat elfogadása a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló 93/15/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséhez vezet.

Európai Gazdasági Térség

A javaslat EGT-vonatkozású, ezért ki kell terjeszteni az Európai Gazdasági Térségre.

ÚJ JOGSZABÁLYI KERET – ÖSSZEHANGOLÁSI CSOMAG
(Az árucsomag végrehajtása)

2011/0349 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a polgári felhasználású robbanóanyagok ~~forgalomba hozatalára~~ ⇒ forgalmazására ⇐ és felügyeletére vonatkozó ☒ tagállami jogszabályok ☒ ~~rendeletek~~ harmonizálásáról

(Átdolgozás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az ~~Európai Gazdasági Közösséget létrehozó~~ ☒ Európai Unió működéséről szóló ☒ szerződésre és különösen annak ~~100a.~~ ☒ 114. ☒ cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁵,

a rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

(1) A polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló, 1993. április 5-i 93/15/EGK tanácsi irányelv⁶ már többször is jelentősen módosult. Mivel most további módosításokra kerül sor, az irányelvet az áttekinthetőség érdekében át kell dolgozni.

⁵ HL C [...], [...], [...] o.

⁶ HL L 121., 1993.5.15., 20. o.

(2) A termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁷ előírja a megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálásának szabályait, megteremti a termékek piacfelügyeletének és a harmadik országokból behozott termékek ellenőrzésének keretét, valamint meghatározza a CE-jelölés általános elveit.

(3) A termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről, valamint a 93/465/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 768/2008/EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁸ a termékek forgalomba hozatalára vonatkozó feltételeket harmonizáló jogszabályokra közös elveket és referenciarendelkezéseket határoz meg, hogy ezáltal egységes alapot biztosítson a jogszabályok felülvizsgálatához, illetve átdolgozásához. A 93/15/EK irányelvet ennek megfelelően hozzá kell igazítani az említett határozathoz.

↓93/15/EGK
(1) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)

~~mivel a Szerződés 8a. cikke előírja a belső piac legkésőbb 1992. december 31-ig történő létrehozását; mivel a belső piac egy olyan belső határok nélküli térség, amelyben a Szerződés rendelkezéseivel összhangban biztosított az áruk, személyek, szolgáltatások és a tőke szabad mozgása;~~

↓93/15/EGK
(2) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)

~~mivel a Szerződés 100a. cikk (3) bekezdése előírja, hogy a Bizottság a biztonságot érintő javaslataiban a védelem magas szintjét vegye alapul;~~

↓93/15/EGK
(9) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

(4) ⇒ A tárolás alatti biztonsággal a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv⁹ foglalkozik, amely meghatározza azoknak a létesítményeknek a biztonsági követelményeit, ahol előfordulnak robbanóanyagok. ~~⇐ mivel a A robbanóanyagok szállítására vonatkozó szabályokat a~~ ☒ ~~szállítás közbeni~~ ☒ ~~biztonságát tekintetben~~ nemzetközi egyezmények és megállapodások ☒ szabályozzák, ideértve ☒

⁷ HL L 218., 2008.8.13., 30. o.

⁸ HL L 218., 2008.8.13., 82. o.

⁹ HL L 10., 1997.1.14., 13. o.

~~tartalmazzák; mivel nemzetközi szinten a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlásokat is léteznek~~ ☒ Ennek a szempontjai ezért nem tartoznak ezen irányelv hatályába. ☒ ~~(beleértve a robbanóanyagokat), amelyek köre túlterjed a Közösség keretein. Ennek következtében ez az irányelv nem érinti a szállítás szabályait;~~

↓93/15/EGK
(12) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (5) ~~mivel e~~~~Ennek az~~ irányelvnek a hatálya kiterjed ☒ hatályának ki kell terjednie ☒ a lőszerre is, azonban csak a szállítás ellenőrzése és az azzal összefüggő intézkedések tekintetében. ~~mivel~~ Mivel a lőszer szállítására a fegyverek szállításához hasonló feltételek vonatkoznak, a lőszer szállítását a fegyverek megszerzésének és tartásának ellenőrzéséről szóló, 1991. június 18-i 91/477/EGK tanácsi irányelvben¹⁰ megállapítottakhoz hasonló rendelkezéseknek kell szabályozniuk.

↓93/15/EGK
(10) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (6) ~~mivel a~~ A fogyasztók védelme és a közbiztonság érdekében megfelelő intézkedéseket kell tenni hozni a pirotechnikai termékekre tekintetében. ~~E területen egy kiegészítő irányelv elfogadását tervezik;~~ ☒ A pirotechnikai termékek a pirotechnikai termékek forgalomba hozataláról szóló, 2007. május 23-i 2007/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹¹ hatálya alá tartoznak. Ez az irányelv ezért a pirotechnikai termékekre nem alkalmazandó. ☒

↓93/15/EGK
(11) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (7) ~~mivel a~~ Az ~~ezenek az~~ irányelvnek a hatálya alá tartozó ~~termékek~~ ☒ robbanóanyagok ☒ fogalom meghatározásának az ezen termékeknek ☒ az ENSZ veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásaiban ☒ ~~a fent említett ajánlásokban megállapított~~ fogalom meghatározásán kell alapulnia.

¹⁰ HL L 256, 1991.9.13, 51. o.

¹¹ HL L 154., 2007.6.14., 1. o.

↓93/15/EGK
(3) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (8) ~~mivel az áruk szabad mozgásának előfeltétele, hogy bizonyos alapvető feltételek teljesüljenek; mivel, különösen Aa robbanóanyagok szabad mozgásának előfeltétele ☒ biztosítása érdekében harmonizálni kell ☒ a robbanóanyagok forgalomba hozatalára ⇒ forgalmazására ⇐ vonatkozó jogszabályokat összehangolása;~~

↓93/15/EGK (4)
preambulumbekkezdés

~~mivel a polgári felhasználású robbanóanyagokra részletes nemzeti szabályok vonatkoznak, különösen a biztonság és a megbízhatóság követelményeinek tekintetében; mivel ezek a nemzeti szabályok különösen azt írják elő, hogy a forgalombahozatali engedély csak akkor adható meg, ha a robbanóanyagokat számos vizsgálatnak alávetették;~~

↓93/15/EGK
(5) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)

~~mivel az ilyen robbanóanyagok forgalomba hozatalát szabályozó rendelkezések harmonizációjának előfeltétele, hogy az eltérő nemzeti szabályokat az e termékek szabad mozgásának biztosítása érdekében, a biztonság és a megbízhatóság optimális szintjeinek esőkkentése nélkül harmonizálják;~~

↓93/15/EGK
(6) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)

~~mivel ez az irányelv csak azokat az alapvető követelményeket határozza meg, amelyeknek a robbanóanyagoknak a megfelelőségértékelési eljárások során meg kell felelniük; mivel az alapvető követelményeknek való megfelelés bizonyítási folyamatának megkönnyítése érdekében nagyon hasznos lenne európai szinten harmonizált, különösen a robbanóanyagok vizsgálatára vonatkozó szabványok felállítása; mivel ilyen szabványok jelenleg nem léteznek;~~

↓93/15/EGK
(7) preambulumbekkezdés
(kiigazított szöveg)

~~mivel az európai szinten harmonizált szabványokat magánjogi szervezetek állítják fel, és azoknak meg kell őrizniük nem kötelező jellegüket; mivel ebben az összefüggésben az~~

~~Európai Szabványügyi Bizottságot (CEN) ismerik el a harmonizált szabványok elfogadására a Bizottság, a CEN és a CENELEC közötti együttműködés 1984. november 13-án ratifikált általános iránymutatásainak megfelelően hatáskörrel rendelkező két szerv egyikének; mivel ennek az irányelvnek az alkalmazásában a „harmonizált szabvány” egy olyan műszaki előírás, amelyet a CEN, a Bizottság felhívására a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1983. március 28-i 83/189/EGK tanácsi irányelv¹² és az említett általános iránymutatás alapján fogadott el;~~

↓ 93/15/EGK (13)
preambulumbekezdés

~~a robbanóanyagokat előállító és felhasználó munkavállalók egészségét és biztonságát is védeni kell; mivel egy, többek között a robbanóanyagok előállításával, tárolásával és felhasználásával foglalkozó munkavállalók egészségét és biztonságát is érintő kiegészítő irányelv van előkészületben;~~

↓ új szöveg

- (9) A közérdek, úgymint a személyek egészsége és biztonsága, valamint a közbiztonság magas szintű védelmének biztosítása, továbbá az uniós piacon megvalósuló tisztességes verseny garantálása érdekében a gazdasági szereplőknek az ellátási láncban betöltött szerepüktől függően felelősséget kell vállalniuk a robbanóanyagok megfeleléséért.
- (10) Az ellátási és értékesítési láncba bekapcsolódó valamennyi gazdasági szereplőnek megfelelő intézkedéseket kell hoznia annak érdekében, hogy csak olyan robbanóanyagokat forgalmazzon, amelyek megfelelnek ennek az irányelvnek. Az egyes szereplőkhöz rendelt szerepkörhöz tartozó kötelezettségeket egyértelműen és arányosan kell megosztani az ellátási és értékesítési folyamatban.
- (11) Mivel a gyártó részletes ismerettel rendelkezik a tervezésről és a gyártásról, ő van a legjobb helyzetben ahhoz, hogy lefolytassa a teljes megfelelőségértékelési eljárást. A megfelelőségértékelésnek ezért kizárólagosan a gyártó kötelezettségének kell maradnia.
- (12) Gondoskodni kell arról, hogy a harmadik országokból az uniós piacra lépő robbanóanyagok megfeleljenek ennek az irányelvnek, és különösen arról, hogy a gyártók ezeken a robbanóanyagokon a megfelelő értékelési eljárásokat elvégezzék. Rendelkezéseket kell ezért hozni az importőrök tekintetében annak biztosítására, hogy az általuk forgalomba hozott robbanóanyagok megfeleljenek az ebben az irányelvben előírt követelményeknek, továbbá azért, hogy ne hozzanak forgalomba olyan robbanóanyagokat, amelyek ezen követelményeknek nem felelnek meg, vagy kockázatot jelentenek. Rendelkezéseket kell hozni továbbá az importőrök tekintetében annak ellenőrzésére is, hogy a megfelelőségértékelési eljárásokat lefolytatták, illetve

¹² ~~HL L 109., 1983.4.26., 8. o. A legutóbb a 90/230/EGK bizottsági határozattal (HL L 128., 1990.5.18., 15. o.) módosított irányelv.~~

hogy a robbanóanyagok gyártók általi jelölése és az általuk elkészített dokumentáció a felügyeleti hatóságok részére ellenőrzés céljából rendelkezésre áll.

- (13) A gyártó vagy az importőr által már forgalomba hozott robbanóanyagot a forgalmazó forgalmazza, akinek megfelelő gondossággal kell eljárnia, hogy a robbanóanyagot olyan módon kezelje, hogy az ne befolyásolja hátrányosan a robbanóanyag megfelelését.
- (14) Minden olyan gazdasági szereplőt, amely egy robbanóanyagot saját neve vagy védjegye alatt hoz forgalomba, vagy olyan módon módosítja azt, hogy az befolyásolja az ezen irányelvben előírt követelményeknek való megfelelést, gyártónak kell tekinteni, és így vállalnia kell a gyártót terhelő kötelezettségeket.
- (15) A forgalmazók és importőrök, közel vannak a piachoz, ezért be kell őket vonni az illetékes nemzeti hatóságok által ellátott piacfelügyeleti feladatokba, és készen kell állniuk arra, hogy aktívan részt vegyenek azokban oly módon, hogy a hatóságok rendelkezésére bocsátják az adott robbanóanyaggal kapcsolatos összes szükséges információt.
- (16) Ahhoz, hogy a robbanóanyagokról pontos és teljes nyilvántartást vezessenek az értékesítési lánc minden szakaszában, elengedhetetlen a robbanóanyagok egyedi azonosítása. Ez teszi lehetővé a robbanóanyag azonosítását és nyomon követhetőségét a gyártási helyétől és forgalomba hozatalától a végső felhasználójáig, illetve felhasználását annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a visszaélés és a lopás, és segítse a bűnüldöző hatóságokat az elveszett vagy ellopott robbanóanyagok eredetének felderítésében. A hatékony nyomonkövetési rendszer megkönnyíti a piacfelügyeleti hatóságok feladatait a nem megfelelő terméket forgalmazó gazdasági szereplők visszakövetésében.
- (17) Ezen irányelv forgalmazással kapcsolatos rendelkezéseinek a felhasználók védelme és a baleset-megelőzés érdekében a robbanóanyagok alapvető biztonsági követelményeinek a meghatározásán kell alapulniuk. A robbanóanyagok megfelelőségértékelésének megkönnyítése érdekében azon robbanóanyagokat, amelyek megfelelnek az európai szabványosításról, valamint a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/105/EK és a 2009/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, [.....]-i [../..]/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹³, a robbanóanyagok tervezéséhez, gyártásához és vizsgálatához készített részletes műszaki előírások tekintetében megfelelőnek kell tekinteni.
- (18) A(z) [európai szabványosításról szóló] [../..]/EU rendelet meghatározza azt az eljárást, amely akkor alkalmazandó, ha kifogás merül fel azzal kapcsolatban, hogy a harmonizált szabványok teljes mértékben eleget tesznek-e az ezen irányelvben előírt követelményeknek.

¹³ HL C [], [], []. o.

↓ 93/15/EGK
(8) preambulumbekzdés (új
szöveg)

~~a Tanács a műszaki összehangolási irányelvekben¹⁴ használni kívánt, megfelelőségértékelési eljárások különböző szakaszainak moduljairól szóló, 1990. december 13-i 90/683/EGK határozatában harmonizált eszközöket vezetett be a megfelelőségértékelési eljárások alkalmazásának tekintetében; mivel e moduloknak a robbanóanyagokra történő alkalmazása lehetővé teszi az érintett robbanóanyagok természetének figyelembevételével a gyártók és a megfelelőségértékelési eljárások alkalmazásáért felelős szervezetek felelősségének megállapítását;~~

↓ új szöveg

- (19) Annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők igazolni, az illetékes hatóságok pedig biztosítani tudják, hogy a piacon forgalmazott robbanóanyagok megfelelnek az alapvető biztonsági követelményeknek, megfelelőségértékelési eljárásokat kell előírni. A 768/2008/EK határozat a megfelelőségértékelési eljárásokra különböző modulokat határoz meg, melyek köre – az adott kockázat mértékétől és a szükséges biztonsági szinttől függően – a leginkább megengedőtől a legszigorúbb lehetőségig terjed. Az ágazatok közötti koherencia biztosítása és az eseti változatok elkerülése érdekében a megfelelőségértékelési eljárásokat e modulok közül kell kiválasztani. Különleges jellegük és a velük járó veszélyek miatt a robbanóanyagokat harmadik félnek is mindig ellenőriznie kell, és EU-típusvizsgálatot kell rajtuk elvégezni. A gyártóknak EU-megfelelőségi nyilatkozatot kell kiállítaniuk, hogy részletes információ álljon rendelkezésre arról, hogy a robbanóanyag megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak.
- (20) A tágabb értelemben vett megfelelőségértékelésre irányuló eljárás egészének látható végeredménye a termék megfelelőségét igazoló CE-jelölés. A CE-jelölésre irányadó általános elveket a 765/2008/EK rendelet határozza meg. A CE-jelölés feltüntetésére vonatkozó szabályokat ebben az irányelvben kell lefektetni.
- (21) Az ebben az irányelvben előírt megfelelőségértékelési eljárások megfelelőségértékelő szervezetek bevonását teszik szükségessé, amelyeket a tagállamok bejelentenek a Bizottságnak.
- (22) A tapasztalat azt mutatja, hogy a 93/15/EGK irányelvben meghatározott kritériumok, amelyeket a Bizottságnak való bejelentés céljából a megfelelőségértékelő szervezeteknek teljesíteniük kell, nem elégségesek annak biztosításához, hogy a bejelentett szervezetek az egész Unióban egységesen magas szintű teljesítményt nyújtsanak. Mindazonáltal létfontosságú, hogy valamennyi bejelentett szervezet azonos szinten és tisztességes versenyfeltételek mellett lássa el feladatait. Ezért kötelező követelményeket kell megállapítani azokra a megfelelőségértékelő szervezetekre, amelyek megfelelőségértékelési szolgáltatások nyújtása céljából be kívánják jelenttetni magukat.

¹⁴ HL L 380., 1990.12.31., 13. o.

- (23) A megfelelőségértékelés egységes minőségi színvonalának biztosítása érdekében a bejelentő hatóságokra, valamint a bejelentett szervezetek értékelésében, bejelentésében és felügyeletében részt vevő egyéb szervezetekre szintén követelményeket kell előírni.
- (24) Amennyiben egy megfelelőségértékelő szervezet igazolja a harmonizált szabványokban rögzített kritériumok teljesítését, akkor vélelmezni kell, hogy megfelel az ebben az irányelvben rögzített vonatkozó követelményeknek.
- (25) Az ebben az irányelvben megállapított rendszert a 765/2008/EK rendeletben meghatározott akkreditálási rendszer egészíti ki. Mivel az akkreditálás a megfelelőségértékelő szervezetek felkészültsége ellenőrzésének egyik alapvető eszköze, a bejelentés céljából ezt is alkalmazni kell.
- (26) A 765/2008/EK rendelet szerinti átlátható akkreditálás, amely biztosítja a megfelelőségi tanúsítványokba vetett bizalom szükséges mértékét, privilegizált eszköznek tekintendő, amellyel a nemzeti hatóságok bizonyítják a megfelelőségértékelő szervezetek műszaki felkészültségét az egész Unióban. A nemzeti hatóságok ugyanakkor úgy ítélik meg, hogy rendelkeznek a megfelelő eszközökkel ahhoz, hogy maguk végezzék el ezt az értékelést. Ebben az esetben – ahhoz, hogy az elvégzett értékelések megfelelő mértékben hitelesek legyenek a többi nemzeti hatóság számára – a szükséges dokumentumokkal igazolniuk kell a Bizottságnak és a többi tagállamnak, hogy az értékelt megfelelőségértékelő szervezetek megfelelnek az adott szabályozási követelményeknek.
- (27) A megfelelőségértékelő szervezetek gyakran alvállalkozásba adják a megfelelőségértékeléshez kapcsolódó tevékenységeik egyes részeit, vagy e célból leányvállalatot vesznek igénybe. Az uniós piacon forgalomba hozandó termékekre előírt szintű védelem megóvása érdekében alapvető fontosságú, hogy a megfelelőségértékelési feladatok ellátását illetően az alvállalkozók és leányvállalatok ugyanazoknak a követelményeknek feleljenek meg, mint a bejelentett szervezetek. Ezért fontos, hogy a bejelentendő szervezetek szakmai felkészültségének és teljesítményének értékelése, valamint a már bejelentett szervezetek felügyelete az alvállalkozók és leányvállalatok által végzett tevékenységekre is kiterjedjen.
- (28) Javítani kell a bejelentési eljárás hatékonyságát és átláthatóságát, és az online bejelentés lehetővé tétele érdekében hozzá kell igazítani azt az új technológiákhoz.
- (29) Mivel a bejelentett szervezetek az Unió egész területén kínálhatják szolgáltatásaikat, helyénvaló lehetőséget biztosítani a többi tagállamnak és a Bizottságnak arra, hogy egy adott bejelentett szervezettel szemben kifogást emelhessenek. Ezért fontos biztosítani egy olyan időtartamot, amely során tisztázhatók a megfelelőségértékelő szervezetek szakmai felkészültségével kapcsolatos kétségek vagy aggályok, mielőtt bejelentett szervezetként megkezdénék működésüket.
- (30) A versenyképesség érdekében döntő jelentőségű, hogy a bejelentett szervezetek úgy alkalmazzák a megfelelőségértékelési eljárásokat, hogy közben ne hárítsanak szükségtelen terheket a gazdasági szereplőkre. Ugyanebből az okból és a gazdasági szereplők közötti egyenlő bánásmód biztosítása érdekében biztosítani kell a megfelelőségértékelési eljárások következetes technikai alkalmazását. Ez legjobban a

bejelentett szervezetek közötti megfelelő koordinációval és együttműködéssel érhető el.

- (31) A jogbiztonság érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a 765/2008/EK rendelet uniós piacfelügyeletre és az uniós piacra belépő termékek ellenőrzésére vonatkozó szabályai a robbanóanyagokra is alkalmazandók. Ez az irányelv nem gátolhatja a tagállamokat abban a választásban, hogy mely illetékes hatóságokat bízzák meg ezen feladatok ellátásával.
- (32) A jelenlegi rendszert olyan eljárással kell kiegészíteni, amelynek keretében az érdekelt feleket tájékoztatják az olyan termékek tekintetében tervezett intézkedésekről, amelyek kockázatot jelentenek a személyek egészségére vagy biztonságára, illetve a közérdek védelmének más kérdései szempontjából. Lehetővé kell tennie továbbá azt is, hogy a piacfelügyeleti hatóságok a megfelelő gazdasági szereplőkkel együttműködve e termékeket illetően már egy korábbi szakaszban fel tudjanak lépni.
- (33) Amennyiben a tagállamok és a Bizottság egyetértenek az egyik tagállam által hozott intézkedés megalapozottságát illetően, nincs szükség a Bizottság további közreműködésére, kivéve az olyan eseteket, ahol a megfelelés hiánya a harmonizált szabvány hiányosságainak tudható be.

↓ 93/15/EGK
(14) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (34) ~~aAz ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó robbanóanyagok vagy lőszerek jogellenes birtoklása vagy használata miatt a közbiztonságot érintő elleni~~ ~~komoly fenyegetés vagy támadás esetén helyénvaló meg~~ ☒ kell ☒ engedni a tagállamoknak, hogy ~~ennek az irányelvnek a rendelkezéseitől~~ ☒ ettől az irányelvtől az ilyen jogellenes birtoklás vagy használat megelőzése érdekében ☒ a ☒ robbanóanyagok és lőszerek ☒ szállítása tekintetében eltérhessenek.

↓ 93/15/EGK
(15) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (35) ☒ A tagállamok illetékes hatóságai között ☒ ~~szükség van~~ közigazgatási együttműködési mechanizmusokat kell létrehozni ~~szükség van~~ ☒ Ezért ☒ ~~Ezzel kapcsolatban helyénvaló, ha az illetékes hatóságoknak álláspontjaikat a Tanácsnak a tagállamok közigazgatási hatóságai közötti kölcsönös segítségnyújtásról, valamint a vám- és~~ ☒ vagy ☒ mezőgazdasági szabályozás helyes alkalmazásának biztosítása érdekében e hatóságok és a Bizottság együttműködéséről szóló, 1981. május 19-i 1468/81/EGK rendeletére 1997. március 13-i 515/97/EGK tanácsi rendeletére¹⁵ ☒ kell ☒ alapozniuk;

¹⁵ HL L 82., 1997.3.22., 1. o. 144., 1981.6.2., 1. o.

~~(36) Ezen irányelv nem érinti a tagállamoknak azt a hatáskörét, hogy a robbanóanyagok és lőszer tiltott kereskedelme megelőzése céljából ~~megtegyék a szükséges~~ intézkedéseket tegyenek.~~

- (37) Ezen irányelv egységes végrehajtási feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatáskört kell ruházni. Ezt a hatáskört a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹⁶ megfelelően kell gyakorolni.
- (38) A vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni a végrehajtási jogi aktusok elfogadására, hogy létrejöhessenek egy olyan rendszer működésének a feltételei, amely azonosítja és nyomon követi a robbanóanyagokat.
- (39) Ezen irányelv célkitűzéseinek elérése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el azzal a céllal, hogy ezen irányelvnek az ENSZ veszélyes áruk szállításáról szóló ajánlásaihoz való hozzáigazításával összefüggésben uniós intézkedéseket fogadjon el. Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, beleértve a szakértői szintű konzultációt is.
- (40) Amikor a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat készít elő és szövegez, biztosítani kell a vonatkozó dokumentumok egyidejű, gyors és megfelelő továbbítását az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz.
- (41) A tagállamoknak meg kell határozniuk az ezen irányelv rendelkezései értelmében elfogadott nemzeti jogszabályok megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, valamint biztosítaniuk kell végrehajtásukat. E szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.
- (42) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen annak biztosítását, hogy a forgalomban lévő robbanóanyagok megfeleljenek az egészség, a biztonság és az egyéb közérdekek magas szintű védelmét biztosító – ugyanakkor a belső piac működését is garantáló – követelményeknek, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és az léptéke és hatásai miatt uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében hivatkozott szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket fogadhat el. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (43) A 93/15/EK irányelv szerint már forgalomba hozott robbanóanyagok forgalmazásának lehetővé tételére átmeneti intézkedéseket kell meghatározni.

¹⁶ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

(44) Ennek az irányelvnek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó kötelezettségnek azokra a rendelkezésekre kell korlátozódnia, amelyek a 93/15/EGK irányelvhez képest jelentős változásokat jelentenek. A változatlan rendelkezések átültetésére vonatkozó kötelezettség a 93/15/EGK irányelvből következik.

~~(45)~~ Ez az irányelv nem érinti a 93/15/EGK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

11. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk **Hatály**

1. Ennek az irányelvnek a hatálya a ☒ következőkre ☒ ~~(2) bekezdésben meghatározott robbanóanyagokra~~ terjed ki:

↓ új szöveg

(a) polgári felhasználású robbanóanyagok,

(b) a 12., 13. és 14. cikkben említett lőszerszállítás és a szállításról folytatott információcsere.

↓ 93/15/EGK

32. Ennek az irányelvnek a hatálya nem terjed ki:

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

a) a nemzeti jognak megfelelően a fegyveres erők ~~és vagy~~ a rendőrség által történő felhasználásra szánt robbanóanyagokra, ~~beleértve a lőszert is~~ ☒ és lőszerekre ☒,

b) a ☒ 2007/23/EK irányelv hatálya alá tartozó ☒ pirotechnikai termékekre.

~~a lőszerre, kivéve a 10., 11., 12., 13., 17., 18. és 19. cikkeiben felsoroltakat~~

53. Ez az irányelv nem zárja ki, hogy a tagállamok nemzeti joguk ☒ jogszabályaik ☒ vagy szabályozásuk szerint robbanóanyagnak nyilvánítsanak az ennek az irányelvnek a hatálya alá nem tartozó egyes anyagokat.

2. cikk [a 768/2008/EK határozat R1. cikke]

☒ **Fogalom meghatározások** ☒

4. Ennek az irányelvnek az alkalmazásában ☒ a következő fogalom meghatározásokat kell alkalmazni ☒ :

- (1) 2. R. „robbanóanyag”: a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlások szerint ilyennek minősülő, és az ajánlások 1. osztályába tartozó minden anyag és áru;
- (2) „ENSZ-ajánlások”: az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítási Szakértőbizottsága által megfogalmazott ajánlások (Sárga könyv), az ezen irányelv elfogadása időpontjáig keletkezett módosításokkal;
- (3) „biztonság”: a balesetek megelőzése, és – amennyiben a megelőzés nem jár eredménnyel – hatásaik enyhítése;
- (4) „jogszerű felhasználás”: a közbiztonságot és közrendet sértő jogellenes felhasználás megelőzése;
- (5) „fegyverkereskedő”: bármely természetes vagy jogi személy, akinek vagy amelynek foglalkozása részben vagy egészben kiterjed a lőfegyverek és lőszer gyártására, kereskedelmére, cseréjére, bérbeadására, javítására vagy átalakítására;
- (6) „engedély”: a robbanóanyagoknak ~~a Közösségen~~ ☒ az Unió ☒ belül tervezett szállítását engedélyező határozat;
- (7) ~~„a robbanóanyag ágazatban működő vállalkozás”~~ ⇒ „gazdasági szereplő”: a gyártó, a meghatalmazott képviselő, az importőr és a forgalmazó, valamint ☒ bármely természetes vagy jogi személy, ☒ aki ☒ vagy amely ~~olyan engedéllyel rendelkezik, amely feljogosítja~~ robbanóanyagok ~~gyártására, tárolására, felhasználására, szállítására~~, ☒ exportjával ☒ vagy kereskedelmével ☒ foglalkozik ☒.
- (8) „szállítás”: a robbanóanyagoknak ~~a Közösség~~ ☒ az Unió ☒ területén történő bármilyen fizikai mozgatása, kivéve az egy és ugyanazon helyen történő mozgatást;

- (9) ~~„forgalomba hozatal”~~ ⇨ „forgalmazás”: ⇨ ~~az ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó robbanóanyagoknak ellenérték fejében vagy anélkül történő első átengedése a Közösség piacán történő forgalomba hozatal és/vagy felhasználás céljából,~~ ⇨ robbanóanyag gazdasági tevékenység keretében történő rendelkezésre bocsátása értékesítés vagy felhasználás céljából az uniós piacon, akár ingyen, akár ellenérték fejében; ⇨
-

↴ új szöveg

- (10) „forgalomba hozatal”: a robbanóanyag első alkalommal történő forgalmazása az uniós piacon;
- (11) „gyártó”: az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely robbanóanyagot gyárt, terveztet vagy gyártat és saját neve vagy védjegye alatt forgalmaz;
- (12) „meghatalmazott képviselő”: az Unióban letelepedett bármely természetes vagy jogi személy, aki vagy amely egy gyártótól írásbeli meghatalmazást kapott, hogy meghatározott feladatok elvégzése céljából a nevében eljárjon;
- (13) „importőr”: az Unióban letelepedett bármely természetes vagy jogi személy, aki vagy amely harmadik országból származó robbanóanyagot forgalomba hoz az uniós piacon;
- (14) „forgalmazó”: bármely, a gyártótól vagy importőrtől különböző természetes vagy jogi személy az értékesítési láncban, aki vagy amely robbanóanyagot forgalmaz;
- (15) „műszaki előírás”: a robbanóanyag által teljesítendő műszaki követelményeket ismertető dokumentum;
- (16) „harmonizált szabvány”: a(z) [../..]/EU rendelet [szabványosítási rendelet] 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott harmonizált szabvány;
- (17) „akkreditálás”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikke (10) bekezdésében meghatározott akkreditálás;
- (18) „nemzeti akkreditáló testület”: a 765/2008/EK rendelet 2. cikke (11) bekezdésében meghatározott nemzeti akkreditáló testület;
- (19) „megfelelőségértékelés”: értékelő eljárás, amely bizonyítja a robbanóanyaggal kapcsolatos alapvető biztonsági követelmények teljesülését;
- (20) „megfelelőségértékelő szervezet”: megfelelőségértékelési tevékenységeket – beleértve a kalibrálást, vizsgálatot, tanúsítást és ellenőrzést – végző szervezet;
- (21) „visszahívás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja a végfelhasználók számára már forgalmazott robbanóanyag visszavétele;
- (22) „forgalomból történő kivonás”: minden olyan intézkedés, amelynek célja, hogy megelőzze a robbanóanyag forgalmazását az értékesítési láncban;

(23) „CE-jelölés”: olyan jelölés, amely által a gyártó jelzi, hogy a robbanóanyag megfelel a jelölés feltüntetéséről rendelkező uniós harmonizációs jogszabályokban rögzített követelményeknek;

(24) „uniós harmonizációs jogszabály”: minden olyan uniós jogszabály, amely a termékek forgalmazásának feltételeit harmonizálja.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

H. FEJEZET

A ROBBANÓANYAGOKKAL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK ÖSSZEHANGOLÁSA

32. cikk

☒ Szabad mozgás ☒

1. A tagállamok nem tilthatják, korlátozhatják vagy akadályozhatják az ezen irányelv ~~hatálya alá tartozó és~~ követelményeinek megfelelő robbanóanyagok ~~forgalomba hozatalát~~ ⇒ forgalmazását ⇐.

4. cikk

☒ Forgalmazás ☒

2. A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy ~~az ezen irányelv hatálya alá tartozó~~ robbanóanyagokat csak akkor lehessen ⇒ forgalmazni ⇐ ~~forgalomba hozni, ha ezen irányelv minden rendelkezésének megfelelnek, azokat ellátták a 7. cikkben leírt CE-jelöléssel, és megfelelőségüket a II. mellékletben leírt eljárásoknak megfelelően értékelték.~~

3. Amennyiben az ezen irányelv hatálya alá tartozó robbanóanyagok más szempontokat érintő egyéb olyan irányelvek hatálya alá is tartoznak, amelyek szintén előírják a CE-jelölés felhelyezését, ez a jelölés azt jelenti, hogy a fent említett termékek ezeknek az egyéb, rájuk érvényes irányelvekben megállapított rendelkezéseknek is megfelelnek.

3. cikk

~~Az ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó robbanóanyagoknak meg kell felelniük~~ ☒ ezen irányelv összes ☒ ~~az I. mellékletben megállapított, rájuk vonatkozó alapvető biztonsági követelményeknek.~~

2. FEJEZET

⊠ A GAZDASÁGI SZEREPLŐK KÖTELEZETTSÉGEI ⊠

~~54.~~ cikk

⊠ Engedélyek ⊠

~~A tagállamok a többi tagállam és a Bizottság rendelkezésére bocsátják a robbanóanyag-szektorban működő, az 1. cikk (4) bekezdésében említett engedéllyel rendelkező vállalkozásokat érintő naprakész információkat.~~

↓ új szöveg

A gazdasági szereplők engedély birtokában válnak jogosulttá a robbanóanyagok gyártására, tárolására, felhasználására, importjára, exportjára, szállítására vagy kereskedelmére.

Az első bekezdés az engedéllyel rendelkező gazdasági szereplő alkalmazottjaira nem alkalmazandó.

6. cikk [a 768/2008/EK határozat R2. cikke]

A gyártók kötelezettségei

1. Robbanóanyagok forgalomba hozatalakor vagy a robbanóanyagok saját célra történő felhasználásakor a gyártók szavatolják, hogy azokat az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték és gyártották.
2. A gyártók elkészítik a II. mellékletben említett műszaki dokumentációt, és elvégzik vagy elvégeztetik a 19. cikk szerinti megfelelőségértékelési eljárást.

Amennyiben az említett eljárás keretében bizonyítást nyer, hogy a robbanóanyag megfelel az alkalmazandó követelményeknek, a gyártók elkészítik az EU-megfelelőségi nyilatkozatot, és feltüntetik a terméken a CE-jelölést.

A CE-jelölést nem szükséges feltüntetni a saját felhasználásra gyártott robbanóanyagokon, a robbantólyukba való közvetlen betöltéshez csomagolatlanul vagy szivattyús kocsikban szállított és átadott robbanóanyagokon, valamint a robbantás helyszínén gyártott robbanóanyagokon, amelyeket közvetlenül a gyártásuk után töltenek be („in situ” gyártás).

3. A gyártók a robbanóanyag forgalomba hozatalát követően legalább 10 évig megőrzik a műszaki dokumentációt és az EU-megfelelőségi nyilatkozatot.
4. A gyártó biztosítja a sorozatgyártás megfelelőségének fenntartását szolgáló eljárások működését. Megfelelően figyelembe veszi a robbanóanyag tervezésének és jellemzőinek változásait, valamint azon harmonizált szabványok vagy műszaki előírások változásait, amelyek alapján a robbanóanyag megfelelőségét megállapították.

5. A gyártók gondoskodnak arról, hogy robbanóanyagaikon fel legyen tüntetve a 2008/43/EK bizottsági irányelvnek¹⁷ megfelelően az egyedi azonosító.
6. A gyártók gondoskodnak arról, hogy a robbanóanyaghoz mellékeljék a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót, mégpedig az adott tagállam által meghatározott, a végfelhasználók által könnyen érthető nyelven.
7. Azok a gyártók, amelyek úgy ítélik meg, illetve amelyeknek okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalomba hozott robbanóanyag nem felel meg ezen irányelvnek, azonnal meghozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket a robbanóanyag megfelelőségének biztosítása érdekében, adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják azt. Továbbá amennyiben a robbanóanyag kockázatot jelent, a gyártók azonnal tájékoztatják erről azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben a robbanóanyagot forgalmazták, aminek keretében részletes tájékoztatást adnak különösen a megfelelés hiányáról és a meghozott kiigazító intézkedésről.
8. A gyártók valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadják a robbanóanyag megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt, melyet az adott hatóság számára könnyen érthető nyelven kell a hatóság rendelkezésére bocsátani. Az említett hatóság felkérésére a gyártók együttműködnek vele az általuk forgalomba hozott robbanóanyag jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hozott intézkedések terén.

7. cikk [a 768/2008/EK határozat R3. cikke]

Meghatalmazott képviselők

1. A gyártó írásbeli megbízással meghatalmazott képviselőt nevezhet ki.

A 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségek és a műszaki dokumentáció elkészítése nem képezik a meghatalmazott képviselő megbízásának részét.
2. A meghatalmazott képviselő a gyártótól kapott megbízásban meghatározott feladatokat látja el. A megbízás legalább az alábbiak elvégzését engedélyezi a meghatalmazott képviselőnek:
 - (a) a robbanóanyag forgalomba hozatalát követően 10 évig megőrzi és a nemzeti felügyeleti hatóságok rendelkezésére bocsátja az EU-megfelelőségi nyilatkozatot és a műszaki dokumentációt;
 - (b) valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére az említett illetékes hatóság rendelkezésére bocsátja a robbanóanyag megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt;
 - (c) az illetékes nemzeti hatóságok felkérésére együttműködik velük a meghatalmazott képviselő megbízása körébe tartozó robbanóanyagok jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében tett intézkedések terén.

¹⁷ HL L 94., 2008.4.5., 8. o.

Az importőrök kötelezettségei

1. Az importőrök kizárólag megfelelő robbanóanyagokat hozhatnak forgalomba.
2. Egy adott robbanóanyag forgalomba hozatala előtt az importőrök gondoskodnak arról, hogy a gyártó elvégezze a vonatkozó megfelelőségértékelési eljárást. Gondoskodnak arról, hogy a gyártó elkészítse a műszaki dokumentációt, a robbanóanyagon feltüntesse a CE-jelölést, és mellékelje hozzá az előírt dokumentációt.

Amennyiben az importőr úgy ítéli meg, vagy okkal feltételezi, hogy a robbanóanyag nem felel meg az I. mellékletben előírt alapvető biztonsági követelményeknek, a robbanóanyagot mindaddig nem hozhatja forgalomba, amíg azt megfelelővé nem tették. Továbbá amennyiben a robbanóanyag kockázatot jelent, az importőr tájékoztatja erről a gyártót, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.
3. Az importőrök gondoskodnak arról, hogy az általuk behozott robbanóanyagokon a 2008/43/EK irányelvnek megfelelően fel legyen tüntetve az egyedi azonosító.
4. Az importőrök gondoskodnak arról, hogy a robbanóanyaghoz mellékeljék a használati utasítást és a biztonsági tájékoztatót, mégpedig az adott tagállam által meghatározott, a végfelhasználók által könnyen érthető nyelven.
5. Az importőrök biztosítják, hogy amíg a robbanóanyag a felelősségi körükbe tartozik, a tárolás és a szállítás körülményei ne veszélyeztessék az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelését.
6. Azok az importőrök, amelyek úgy ítélik meg, illetve amelyeknek okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalomba hozott robbanóanyag nem felel meg ezen irányelv követelményeinek, azonnal meghozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket a robbanóanyag megfelelőségének biztosítására, adott esetben kivonják a forgalomból vagy visszahívják azt. Továbbá amennyiben a robbanóanyag kockázatot jelent, az importőrök azonnal tájékoztatják erről azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben a robbanóanyagot forgalmazták, aminek keretében részletes tájékoztatást adnak különösen a megfelelés hiányáról és valamennyi elfogadott kiigazító intézkedésről.
7. Az importőrök a robbanóanyag forgalomba hozatalát követően legalább 10 évig a nemzeti piacfelügyeleti hatóságok számára elérhetővé teszik az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát, és biztosítják, hogy a műszaki dokumentáció kérésre e hatóságok rendelkezésére bocsátható legyen.
8. Az importőrök valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére átadják a robbanóanyag megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt e hatóság számára könnyen érthető nyelven. Az említett hatóság felkérésére az importőrök együttműködnek az általuk forgalomba hozott robbanóanyag jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hozott intézkedések terén.

A forgalmazók kötelezettségei

1. Robbanóanyag forgalmazásakor a forgalmazók az ebben az irányelvben előírt követelményekkel kapcsolatban kellő gondossággal járnak el.
2. Robbanóanyag forgalmazását megelőzően a forgalmazók ellenőrzik, hogy a robbanóanyagon fel van-e tüntetve a CE-jelölés, mellékeltek-e hozzá a szükséges dokumentációt, a használati utasítást, mégpedig a robbanóanyagot forgalmazni szándékozó tagállam végfelhasználói által könnyen érthető nyelven, továbbá hogy a gyártó és az importőr megfelelt-e a 2008/43/EK irányelvben meghatározott követelményeknek.

Amennyiben a forgalmazó úgy ítéli meg, vagy okkal feltételezi, hogy a robbanóanyag nem felel meg az I. mellékletben előírt alapvető biztonsági követelményeknek, a robbanóanyagot nem forgalmazhatja mindaddig, amíg megfelelővé nem tették azt. Továbbá amennyiben a robbanóanyag kockázatot jelent, a forgalmazó tájékoztatja erről a gyártót vagy az importőrt, valamint a piacfelügyeleti hatóságokat.

3. A forgalmazók biztosítják, hogy amíg a robbanóanyag a felelősségi körükbe tartozik, a tárolás és a szállítás körülményei ne veszélyeztessék az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek való megfelelését.
4. Azok a forgalmazók, amelyek úgy ítélik meg, illetve amelyeknek okuk van feltételezni, hogy az általuk forgalmazott robbanóanyag nem felel meg ezen irányelv követelményeinek, gondoskodnak arról, hogy meghozzák a szükséges kiigazító intézkedéseket a robbanóanyag megfelelőségének biztosítása, adott esetben a forgalomból történő kivonása vagy visszahívása érdekében. Továbbá amennyiben a robbanóanyag kockázatot jelent, a forgalmazók azonnal tájékoztatják erről azon tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, amelyekben a robbanóanyagot forgalmazták, aminek keretében részletes tájékoztatást adnak különösen a megfelelés hiányáról és valamennyi elfogadott kiigazító intézkedésről.
5. A forgalmazók valamely illetékes nemzeti hatóság indokolt kérésére az említett illetékes hatóság rendelkezésére bocsátják a robbanóanyag megfelelőségének igazolásához szükséges összes információt és dokumentációt. Az említett hatóság felkérésére a forgalmazók együttműködnek vele az általuk forgalmazott robbanóanyag jelentette kockázatok kiküszöbölése érdekében hozott intézkedések terén.

10. cikk

Azon esetek, amelyekben gyártói kötelezettségek vonatkoznak az importőrökre és a forgalmazókra

Azt az importőrt vagy forgalmazót, amely saját neve vagy védjegye alatt hoz forgalomba egy robbanóanyagot, illetve olyan módon módosít egy már piaci forgalomba hozott robbanóanyagot, hogy az befolyásolja a robbanóanyag ezen irányelvnek való megfelelését, ezen irányelv alkalmazásában gyártónak kell tekinteni, és a 6. cikkben a gyártókra előírt kötelezettségek terhelik.

3II. FEJEZET

~~☒~~ BIZTONSÁGI ~~☒~~ A KÖZÖSSÉG TERÜLETÉN TÖRTÉNŐ SZÁLLÍTÁS ELLENŐRZÉSÉRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

119. cikk

~~☒~~ A robbanóanyagok szállítása ~~☒~~

1. ~~Az ennek az irányelvnek a hatálya alá tartozó~~ robbanóanyagok csak a következő ~~☒~~ (2)–(8) ~~☒~~ bekezdéseknek megfelelően szállíthatók.

~~2. A robbanóanyagok e cikk által szabályozott szállításának esetén a Közösség jogának vagy a nemzeti jognak megfelelően gyakorolt ellenőrzést ezután nem belső határon történő ellenőrzés részeként, hanem nem diszkriminatív módon kizárólag a Közösség teljes területén alkalmazott szokásos ellenőrzési eljárások részeként hajtják végre.~~

23. A robbanóanyagok szállításához az engedélyt a ~~rendeltetési hely~~ ~~☒~~ szerinti tagállam ~~☒~~ illetékes hatóságától a címzett szerzi be. Az illetékes hatóság megvizsgálja, hogy a címzett rendelkezik-e jogszerű felhatalmazással robbanóanyagok megszerzésére, és birtokában van-e a szükséges engedélyeknek. A szállításért felelős személy~~nek~~ ~~értésként kell~~ ~~☒~~ a robbanóanyagok minden mozgásáról ~~☒~~ annak a tagállamnak vagy tagállamoknak az illetékes hatóságait, amely(nek) területén a robbanóanyagot átszállítják, és ~~☒~~ megszerzi az érintett tagállam(ok) előzetes ~~☒~~ hozzájárulás~~ukat~~ ~~be kell szerezni~~.
34. Amennyiben egy tagállam úgy véli, hogy a ~~(23)~~ bekezdésben említett, robbanóanyagok megszerzésére való jogosultság ellenőrzésének tekintetében probléma merül fel, a tagállam az e tárgyban rendelkezésre álló információkat továbbítja a Bizottságnak ~~részére továbbítja~~, amely ⇒ értesíti erről a többi tagállamot is ~~← haladéktalanul a 13. cikkben meghatározott bizottság elé terjeszti az ügyet~~.
45. Amennyiben a ~~rendeltetési hely~~ ~~☒~~ szerinti tagállam ~~☒~~ illetékes hatósága engedélyezi a szállítást, dokumentumot állít ki a címzett részére, amely tartalmazza az ~~(57)~~ bekezdésben említett összes információt. Ez a dokumentum a bejelentett rendeltetési helyre történő megérkezésig kíséri a robbanóanyagot. A dokumentumot az illetékes hatóságok~~nak~~ ~~kérésére~~ be kell mutatni. Ennek a dokumentumnak egy példányát a címzett őrzi meg, aki ~~☒~~ kérésre ~~☒~~ a rendeltetési hely ~~☒~~ szerinti

tagállam ☒ illetékes hatóságainak ~~számára, ez utóbbiak kérelmére,~~ vizsgálat céljából bemutatja.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

57. Amennyiben a robbanóanyagok szállítását egy tagállam területén vagy területének egy részén a felhasználás biztonságára vonatkozó különleges követelményeknek való megfelelés érdekében különleges ~~ellenőrzés alá kell vonni~~ ellenőrzést kell végezni, a szállítást megelőzően a címzettnek a következő információkat ~~bocsátja kell~~ a rendeltetési helyének szerinti ☒ tagállamban az ☒ illetékes hatósága ~~számára~~ rendelkezésére ~~bocsátania~~:

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

a) az érintett szállítók nevei és címei; ~~az információknak elég részleteseknek kell lenniük ahhoz, hogy a szállítók elérhetők legyenek, és hogy megállapítható legyen, hogy az érintett személyek hivatalosan jogosultak a szállítmány fogadására,~~

↓ 93/15/EGK

- b) a szállítot~~tandó~~ robbanóanyagok száma és mennyisége;_;
- c) a ~~kérdéses~~ szóban forgó robbanóanyagok és az azonosítási eszközök teljes leírása, beleértve az ENSZ azonosító számot is;_;
- d) amennyiben a robbanóanyagokat forgalomba hozzák, a forgalomba hozatal feltételeinek való megfelelésre vonatkozó információk;_;
- e) a szállítóeszköz és az útvonal;_;
- f) az indulás és érkezés várható időpontja;_;
- g) amennyiben szükséges, a tagállamba történő belépés és az onnan történő kilépés pontos helye.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

☒ Az első albekezdés a) pontjában említett információk ~~nek~~ elég részletesek~~nek kell lenniük~~ ahhoz, hogy a szállítók elérhetők legyenek, és hogy megállapítható legyen, hogy az érintett személyek jogosultak a szállítmány fogadására. ☒

A rendeltetési hely ☒ szerinti tagállam ☒ illetékes hatóságai megvizsgálják a szállítás feltételeit, különös tekintettel a jogszerű felhasználás biztonságára

vonatkozó különleges követelményekre. Amennyiben a robbanóanyagok a jogszerű felhasználásra vonatkozó különleges biztonsági követelményeknek megfelelnek, a tagállamok a szállítást engedélyezik. Más tagállamok területén keresztül történő szállítás esetén ezek ~~az államok~~ ☒ a tagállamok ☒ ugyanúgy megvizsgálják a szállításra vonatkozó részleteket, és engedélyezik azokat.

6. Amennyiben egy tagállam illetékes hatósága úgy véli, hogy a ~~(574)~~ ⇒ és (5) ⇐ bekezdésben említettekhez ~~hasonló~~, a jogszerű felhasználás biztonságára vonatkozó különleges követelmények sürgősszerűen szükségesek, a robbanóanyagok területükön vagy annak egy részén az ~~(75)~~ bekezdés szerinti információk előzetes rendelkezésre bocsátása nélkül is szállíthatók. A rendeltetési hely ☒ szerinti tagállam ☒ illetékes hatósága ilyen esetben meghatározott időtartamra szóló engedélyt ad ki, amely alapos indokolással bármikor felfüggeszthető vagy visszavonható. Az ~~(45)~~ bekezdésben említett dokumentum, amely a rendeltetési helyre történő megérkezésig kíséri a robbanóanyagot ~~kíséri~~, kizárólag ~~a fent említett~~ ☒ erre az ☒ engedélyre utal.

- ~~78.~~ ~~Az indulás~~ A kiindulási tagállam~~a~~ által saját területén végrehajtandó szokásos ellenőrzések sérelme nélkül, az érintett illetékes hatóságok ~~kérésére~~ kérésére a címzettek és az érintett ~~robbanóanyag-szektorban érintett vállalkozások~~ ☒ gazdasági szereplők ☒ a kiindulási tagállam~~nak~~ és a tranzit tagállam~~nak~~ a hatóságainak rendelkezésére bocsátják a birtokukban lévő, a robbanóanyagok szállítására vonatkozó információkat.

- ~~89.~~ Semmiféle szállító sem szállíthat robbanóanyagokat, amennyiben a címzett nem szerezte be a szállításhoz a ~~(23)~~, ~~(45)~~, ~~(56)~~ és ~~(67)~~ bekezdések ~~rendelkezéseinek~~ értelmében szükséges engedélyeket.

1240. cikk

☒ Lőszer szállítása ☒

1. Lőszer az egyik tagállamból a másikba csak a következő ☒ (2)–(5) ☒ bekezdésekben megállapított eljárásnak megfelelően szállítható. Ezeket a ~~rendelkezéseket~~ ☒ bekezdéseket ☒ a lőszernek csomagküldő kereskedelemben kereskedelemben alapján történő szállítására is vonatkoznak alkalmazni kell.

↓ 93/15/EGK

2. Amennyiben a lőszert egy másik tagállamba szállítják, az érintett személy minden szállítást megelőzően közli a következőket azzal a tagállammal, amelynek területén a lőszer található:
- a) a lőszert eladó vagy átadó személyek, a lőszert megvásárló~~vevők~~ vagy ~~az~~ azt megszerző személy, és adott esetben~~amennyiben szükséges~~, a tulajdonos neve~~cét~~ és címe~~cét~~;
 - b) az~~t~~ a címet~~t~~, ahová a lőszert küldik vagy szállítják~~;~~
 - c) a küldés vagy a szállítás tárgyát képező lőszer mennyisége~~t~~;

- d) a lőszer azonosítását lehetővé tevő adatok~~at~~, és az arra utaló adatok~~at~~, hogy a lőszeren az 1969. július 1-jei, a kézi lőfegyverek próbabélyegeinek kölcsönös elismeréséről szóló egyezménynek megfelelően az ellenőrzést elvégezték~~;~~;
- e) a szállítóeszköz~~t~~;
- f) az indulás időpontja~~át~~ és az érkezés várható időpontja~~át~~.

↓ 93/15/EGK

Az ~~utóbbi két francia bekezdésben~~ első albekezdés e) és f) pontjában említett információkat fegyverkereskedők közötti szállítás esetén nem kell rendelkezésre bocsátani. A tagállam megvizsgálja a szállítás körülményeit, különös tekintettel a biztonságra. Amennyiben a tagállam engedélyezi a szállítását, az első albekezdésben említett összes adatot tartalmazó engedélyt bocsát ki. Az engedély a rendeltetési hely eléréséig kíséri a lőszert ~~kíséri~~. A tagállam illetékes hatóságai ~~kérésére~~ az engedélyt be kell mutatni.

↓ 93/15/EGK

3. Minden tagállam engedélyezheti a fegyverkereskedőknek, hogy saját területéről egy másik tagállamban letelepedett fegyverkereskedő részére a (2) bekezdésben említett előzetes engedély nélkül szállítsanak lőszert. Ebből a célból a tagállam maximum három évre érvényes engedélyt bocsát ki, amely indokolt határozattal bármikor felfüggeszthető vagy visszavonható. Az ilyen engedélyre vonatkozó dokumentum a rendeltetési hely eléréséig kíséri a lőszert ~~kíséri~~. A tagállam illetékes hatóságai ~~kérésére~~ az okiratot be kell mutatni.

A szállítás megkezdését megelőzően a fegyverkereskedő közli a (2) bekezdés első albekezdésében felsorolt összes részletet annak a tagállamnak az illetékes hatóságaival, amelynek területéről a szállítás történik.

4. Minden tagállam a többi tagállam rendelkezésére bocsátja a területére előzetes hozzájárulása nélkül szállítható lőszerek listáját.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

Az ilyen lőszerlistát közlik a lőszerek előzetes hozzájárulás nélkül történő szállítására a (3) bekezdésben szabályozott eljárásnak megfelelően ☒ szerint ☒ engedélyt szerzett fegyverkereskedőkkel.

↓ 93/15/EGK

5. Minden tagállam közli a végleges lőszerszállításra vonatkozó, rendelkezésére álló összes hasznos információt azzal a tagállammal, amelynek területére a szállítás történik.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

A tagállamok az összes olyan információt, amelyhez ~~az e cikkben szabályozott eljárás alapján~~ a (2) és (3) bekezdés szerint ~~☒~~ jutottak, legkésőbb a szóban forgó szállítás időpontjáig közlik a rendeltetési hely szerinti tagállammal, és amennyiben szükséges, legkésőbb a szállítás időpontjáig a tranzittagállammal.

1344. cikk

☒ Biztonsági eltérések ☒

A ~~119.~~ cikk (3), (5), (6) és (7) bekezdéseitől, valamint a ~~124.~~ cikktől eltérően ~~az ezen irányelv hatálya alá tartozó~~ robbanóanyag vagy lőszer jogellenes tiltott birtoklásából vagy felhasználásából származó ~~☒~~ eredményeként ~~☒~~ a közbiztonság elleni súlyos fenyegetés vagy támadás esetén a tagállamok az ilyen jogellenes engedély nélküli birtoklás vagy felhasználás megelőzésének érdekében a robbanóanyagok vagy lőszerek szállítását érintő minden szükséges intézkedést megtehetnek.

~~Ezek az~~ ~~Az~~ ☒ első bekezdésben említett ☒ intézkedések tiszteletben tartják az arányosság elvét. Nem jelenthetnek önkényes megkülönböztetést, sem rejtett korlátozást a tagállamok közötti kereskedelemben.

↓ 93/15/EGK

Minden tagállam, amely elfogadja ezeket a rendelkezéseket, haladéktalanul értesíti a Bizottságot. ~~Az~~ Bizottság ~~erről~~ tájékoztatja ~~erről~~ a többi tagállamot.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

~~IV. FEJEZET~~

~~EGYÉB RENDELKEZÉSEK~~

~~1412.~~ cikk

~~☒ Információcsere ☒~~

1. A tagállamok a ~~119.~~ és ~~1210.~~ cikk végrehajtásának érdekében információcsere-hálózatokat hoznak létre. ~~Értesítik a többi tagállamot és a Bizottságot a~~ Az információk továbbításáért és fogadásáért, valamint az ☒ ezekben a ☒ említett 9. és 10. cikkeken említett eljárások alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok ~~tról~~ bejelentik a többi tagállamnak és a Bizottságnak.

↓új szöveg

A tagállamok a többi tagállam és a Bizottság rendelkezésére bocsátják az 5. cikkben említett engedéllyel rendelkező gazdasági szereplőket érintő naprakész információkat.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

2. Ezen irányelv végrehajtására az ~~1468/81/EGK irányelv rendelkezéseit~~ 515/97/EK ~~rendeletet~~ értelemszerűen ~~kell alkalmazni~~, különösen a bizalmas adatokkal ☒ kapcsolatos követelmények ☒ tekintetében.

↓219/2009 (kiigazított szöveg)

⇒új szöveg

~~15.~~ cikk

~~☒ A robbanóanyagok azonosítása és nyomonkövethetősége ☒~~

A tagállamok megállapítják, hogy ~~az ilyen vállalkozások~~ ⇒ gazdasági szereplők ⇐ rendelkeznek-e olyan rendszerrel, amely oly módon követi nyomon a robbanóanyagok útját, hogy annak birtokosa bármikor azonosítható legyen.

↓ 219/2009/EK
⇒ új szöveg

A Bizottság ~~e az első bekezdés alkalmazásának feltételeire vonatkozóan intézkedéseket~~
⇒ végrehajtási jogi aktusokat ⇨ fogadhat el ⇒ egy uniós szintű egyedi azonosítást és
nyomonkövethetőséget biztosító rendszer felállítása érdekében ⇨. ~~Az ezen irányelv nem~~
~~alapvető fontosságú elemeinek kiegészítéssel történő módosítására irányuló ezen~~
~~intézkedéseket~~ Ezeket a ⇨ végrehajtási jogi aktusokat ⇨ a ~~13. cikk (4) bekezdésében~~ 47. cikk
(2) bekezdésében említett, ~~ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági~~
⇒ vizsgálóbizottsági ⇨ eljárásnak megfelelően ~~összhangban kell elfogadják elni.~~

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

A ~~robbanóanyag-szektorban működő vállalkozások~~ ⇨ gazdasági szereplők ⇨ az ~~e cikkben~~
első bekezdésben előírt kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges módon nyilvántartják üzleti
ügyleteiket.

Az ~~e cikkben~~ első és második bekezdésben említett dokumentumokat legalább annak a naptári
évnek a végét követő ~~három~~ ⇨ tíz ⇨ évig kell megőrizni, amelyben a nyilvántartásba vett
üzletkötés történt, még akkor is, ha a ~~vállalkozás~~ ⇨ gazdasági szereplő ⇨ felhagyott a
kereskedéssel. A dokumentumokat az illetékes hatóságok ~~kérésére~~ vizsgálat céljából
rendelkezésre kell bocsátani.

~~15. cikk~~

~~A tagállamok biztosítják a robbanóanyagok megfelelő jelölését.~~

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

16. cikk

⊠ A gyártási tevékenységek engedélyezése ⊠

Amennyiben egy tagállam ~~a robbanóanyag-előállítási tevékenység gyakorlására szülő~~
⊠ gyártására az 5. cikkben említett ⊠ engedélyt ad ki, különösen azt ellenőrzi, hogy a
felelős személyek képesek-e az általuk vállalt műszaki kötelezettségek teljesítésére.

~~17. cikk~~

⊠ Lefoglalások ⊠

Minden tagállam, ~~nemzeti jogrendszerének keretében~~ elfogadja azokat az intézkedéseket,
amelyek szükségesek ahhoz, hogy az illetékes hatóságok ~~képesek legyenek lefoglalni az ezen~~
~~irányelv hatálya alá tartozó~~ bármely ⊠ robbanóanyagot ⊠ ~~terméket lefoglalhassanak,~~
amennyiben elégséges bizonyíték áll rendelkezésükre annak megállapításához, hogy a

terméket ☒ robbanóanyagot ☒ engedély nélkül szerezték meg, használták fel, vagy hozták forgalomba.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

4. FEJEZET

☒ A ROBBANÓANYAG MEGFELELŐSÉGE ☒

184. cikk [a 768/2008/EK határozat R8. cikke]

☒ *A megfelelőség vélelmezése* ☒

~~1. A tagállamok az ezen irányelv hatálya alá tartozó, ☒ Azokról a robbanóanyagokról, amelyek megfelelnek a harmonizált szabványoknak, illetve azok egyes részeinek, amelyek hivatkozásait közzétették ☒ az Európai Közösségek ☒ Unió ☒ Hivatalos Lapjában kihirdetett harmonizált szabványokat átültető vonatkozó nemzeti szabványoknak megfelelő robbanóanyagokat a 3. cikkben említett alapvető biztonsági követelményeknek megfelelőnek tekintik ☒, vélelmezni kell, hogy megfelelnek az említett szabványok vagy azok részei hatálya alá tartozó, az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelményeknek ☒.~~

↓ új szöveg

Amennyiben egy harmonizált szabvány megfelel a hatálya alá tartozó, valamint az I. mellékletben vagy a 27. cikkben meghatározott követelményeknek, a Bizottság az ezen szabványokra való hivatkozásokat az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzéteszi.

↓ 93/15/EGK

~~2. A Bizottság az Európai Parlament és a Tanács részére benyújtott, a 83/189/EGK irányelv 11. cikkének (2) bekezdésében meghatározott jelentés keretében tájékoztatást nyújt a harmonizált szabványok területén vezetett munka végrehajtásának egyes különös részleteiről.~~

5. cikk

~~Amennyiben egy tagállam vagy a Bizottság úgy véli, hogy a 4. cikkben említett harmonizált szabványok nem felelnek meg teljes egészében a 3. cikkben említett alapvető követelményeknek, a Bizottság vagy az érintett tagállam indokolással együtt a 83/189/EGK irányelv által felállított állandó bizottság elé terjeszti az ügyet. A bizottság haladéktalanul véleményt nyilvánít.~~

~~A bizottság véleményének fényében a Bizottság tájékoztatja a tagállamokat a 4. cikkben említett szabványokról és a kihirdetés tekintetében meghozandó intézkedésekről.~~

196. cikk

☒ Megfelelőségértékelési eljárások ☒

1A robbanóanyagok megfelelőségértékelésének eljárásai ☒ a következők ☒ lehetnek:

- (a) a II. melléklet (1) bekezdésében ~~említett~~ ☒ meghatározott ☒ ~~EK~~ ☒ EU ☒ - típusvizsgálat (B modul), és a gyártó választása szerint ☒ a következő eljárások bármelyike ☒:
- i. a II. mellékletben ~~(2) bekezdésében említett~~ ⇒ meghatározott, belső gyártásellenőrzésen és véletlenszerű időközönként végzett, felügyelt termékvizsgálaton alapuló ☒ típusmegfelelőség (C2 modul);33
 - ii. ~~vagy a II. mellékletben (3) bekezdésében említett~~ ☒ meghatározott, ☒ gyártás-minőségbiztosításon ☒ alapuló típusmegfelelőség ☒ eljárás (D modul);33
 - iii. ~~vagy a II. mellékletben (4) bekezdésében említett~~ ☒ meghatározott, ☒ termék-minőségbiztosításon ☒ alapuló típusmegfelelőség ☒ eljárás (E modul);33
 - iv. ~~vagy a II. mellékletben (5) bekezdésében említett~~ ☒ meghatározott, ☒ termékellenőrzésen ☒ alapuló típusmegfelelőség ☒ (F modul);33 ~~vagy~~
- (b) a II. mellékletben ~~(6) bekezdésében említett~~ ☒ meghatározott ☒, a termék egyedi vizsgálatán ☒ alapuló típusmegfelelőség ☒ (G modul).

20. cikk [a 768/2008/EK határozat R10. cikke]

EU-megfelelőségi nyilatkozat

1. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat igazolja, hogy az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelmények teljesülnek.
2. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat megfelel a 768/2008/EK határozat III. mellékletében meghatározott mintának, tartalmazza az ezen irányelv II. mellékletének releváns moduljaiban meghatározott elemeket, és a nyilatkozatot folyamatosan aktualizálni kell. Le kell fordítani az azon tagállam által megkívánt nyelvre vagy nyelvekre, amelynek piacán a robbanóanyagot forgalomba hozzák vagy forgalmazzák.
3. Amennyiben egy adott robbanóanyagra több olyan uniós jogi aktus alkalmazandó, amely EU-megfelelőségi nyilatkozatot ír elő, minden ilyen uniós jogi aktushoz

egyetlen EU-megfelelőségi nyilatkozatot kell kiállítani. Ez a nyilatkozat tartalmazza az érintett jogi aktusok azonosítását, ideértve közzétételük hivatkozásait is.

4. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállításával a gyártó felelősséget vállal a robbanóanyag megfeleléséért.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒új szöveg

IV. MELLÉKLET

MEGFELELŐSÉGI JELÖLÉS

21. cikk [a 768/2008/EK határozat R11. cikke]

☒ A CE-jelölésre vonatkozó általános elvek ☒

A CE ~~megfelelőségi~~ jelölésre ⇒ a 765/2008/EK rendelet 30. cikkében meghatározott általános elvek vonatkoznak. ⇐ ~~a „CE” kezdőbetűknek a következő formában való feltüntetését jelenti:~~

~~A jelölés nagyítása, vagy kiesinyítése során a fenti rajz arányait meg kell tartani.~~

22. cikk [a 768/2008/EK határozat R12. cikke]

☒ A CE-jelölés feltüntetésére vonatkozó szabályok és feltételek ☒

1. A CE ~~megfelelőségi~~ jelölést ☒ CE-jelölést a robbanóanyagon jól ☒ ~~olyan módon kell elhelyezni, hogy az láthatóan, könnyen olvashatóan és ☒ letörölhetetlenül kell feltüntetni. ☒ maradandó legyen a robbanóanyagon. Amennyiben ez ⇒ a robbanóanyag jellege miatt ⇐ nem lehetséges ⇒ vagy nem indokolt, a jelölést a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumokon kell feltüntetni. ⇐ a rajta elhelyezett azonosító táblán, vagy legutolsósorban, amennyiben az első két módszer nem használható, a csomagoláson. Az azonosító táblát úgy kell megtervezni, hogy azt ne lehessen újból felhasználni.~~

↓új szöveg

2. A CE-jelölést a robbanóanyag forgalomba hozatala előtt kell feltüntetni.
3. A CE-jelölést a bejelentett szervezet azonosító száma követi, amennyiben ez a szervezet részt vesz a gyártásellenőrzési szakaszban.
4. A bejelentett szervezet azonosító számát vagy maga a szervezet, vagy utasításai alapján a gyártó vagy annak meghatalmazott képviselője helyezi el.

5. A CE-jelölést és adott esetben a (3) bekezdésben említett azonosító számot különleges kockázatot vagy felhasználást jelölő piktogram vagy bármilyen egyéb jelölés követheti.

↓93/15/EGK (új szöveg)

~~A CE-jelölésre használandó modellt a IV. melléklet tartalmazza.~~

~~2. Tilos a robbanóanyagokon olyan jelölést vagy feliratot elhelyezni, amely alkalmas harmadik személyeket a CE-jelölés jelentésével vagy írásképevel kapcsolatban félrevezetni. Bármely másfajta megjelölés felhelyezhető robbanóanyagokra, amennyiben az nem rontja a CE-jelölés láthatóságát és olvashatóságát.~~

~~3. A 8. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül~~

~~a) amennyiben egy tagállam megállapítja, hogy a CE-jelölést nem megfelelően helyezték fel, a gyártó, meghatalmazottja, vagy ezek hiányában a kérdéses terméknek a Közösség piacán történő forgalomba hozataláért felelős személy köteles a termék megfelelőségét a jelölésről szóló rendelkezéseknek megfelelően helyreállítani, és a jogsértést a tagállamokra kötelező feltételeknek megfelelően abbahagyni;~~

~~b) amennyiben a megfelelőség továbbra is fennáll, a tagállam az érintett termék forgalomba hozatala korlátozásának vagy megtiltásának, illetve a piacról történő visszavonásának érdekében a 8. cikkben szabályozott eljárásnak megfelelően megteszi a megfelelő intézkedéseket.~~

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

5. FEJEZET

⊠ A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELO SZERVEZETEK BEJELENTÉSE ⊠

23. cikk [a 768/2008/EK határozat R13. cikke]

⊠ Bejelentés ⊠

~~2. A tagállamok tájékoztatják ⇒ bejelentik ⇐ a Bizottságnak és a többi tagállamnak ⇒ azokat a szervezeteket, amelyeket felhatalmaztak az ezen irányelv szerinti, harmadik fél által végzendő megfelelőségértékelési feladatok ellátására. ⇐ a fent említett megfelelőségértékelési eljárás végrehajtására kijelölt szervekről, azokról a különös feladatokról, amelyek végrehajtására a szervezet kijelölték, és a Bizottság által előzetesen számukra kiadott azonosítási számról.~~

24. cikk [a 768/2008/EK határozat R14. cikke]

Bejelentő hatóságok

1. A tagállamok kijelölnék egy bejelentő hatóságot, amely felelősséget vállal a megfelelőségértékelő szervezetek értékeléséhez és bejelentéséhez szükséges eljárások kialakításáért és végrehajtásáért, valamint a bejelentett szervezetek felügyeletéért, ideértve a 29. cikk rendelkezéseinek való megfelelést is.
2. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdésben említett értékelést és felügyeletet egy, a 765/2008/EK rendelet szerinti nemzeti akkreditáló testület végzi el a rendelet rendelkezései szerint.

25. cikk [a 768/2008/EK határozat R15. cikke]

A bejelentő hatóságokra vonatkozó követelmények

1. A bejelentő hatóságot úgy kell létrehozni, hogy ne alakuljon ki összeférhetetlenség a megfelelőségértékelő szervezetekkel.
2. A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni és működtetni, hogy biztosítva legyen tevékenységeinek objektivitása és pártatlansága.
3. A bejelentő hatóságot úgy kell megszervezni, hogy a megfelelőségértékelő szervezet bejelentésével kapcsolatban minden egyes döntést az értékelést végzőktől eltérő illetékes személy hozzon meg.
4. A bejelentő hatóság kereskedelmi vagy piaci alapon nem kínál vagy végez semmilyen olyan tevékenységet vagy szaktanácsadási szolgáltatást, amelyet a megfelelőségértékelő szervezetek végeznek.
5. A bejelentő hatóság megőrzi a kapott információ bizalmas jellegét.
6. A bejelentő hatóság kellő létszámú hozzáértő személyezettel rendelkezik ahhoz, hogy megfelelően ellássa feladatait.

26. cikk [a 768/2008/EK határozat R16. cikke]

A bejelentő hatóságok tájékoztatási kötelezettségei

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a megfelelőségértékelő szervezetek értékelésére és bejelentésére, valamint a bejelentett szervezetek felügyeletére irányuló eljárásaikról, továbbá ezek bármilyen változásáról.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat.

↓93/15/EGK (új szöveg)

~~A Bizottság az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzéteszi a kijelölt szervek listáját, azonosítási számát és feladatkörét. A Bizottság gondoskodik e lista naprakész állapotban tartásáról.~~

~~A tagállamok a Bizottságnak bejelentendő szervezetek értékeléséhez a III. mellékletben meghatározott minimumkövetelményeket alkalmazzák. A vonatkozó harmonizált szabványok értékelési kritériumainak megfelelő szervezet a vonatkozó megfelelőnek kell tekinteni.~~

~~Az adott szervet a Bizottság számára bejelentő tagállam visszavonja a bejelentést, ha tudomására jut, hogy a szerv már nem felel meg a második albekezdésben említett követelményeknek. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.~~

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

III. MELLÉKLET

~~A SZERVEZETEK KIJELÖLÉSEKOR A TAGÁLLAMOK ÁLTAL FIGYELEMBE VEENDŐ MINIMUMKÖVETELMÉNYEK~~

27. cikk [a 768/2008/EK határozat R17. cikke]

☒ A bejelentett szervezetre vonatkozó követelmények ☒

↓új szöveg

1. A bejelentés érdekében a megfelelőségértékelő szervezet teljesíti a (2)–(11) bekezdésben meghatározott követelményeket.
2. A megfelelőségértékelő szervezet a nemzeti jogszabályok szerint jön létre, és jogi személyiséggel rendelkezik.
3. A megfelelőségértékelő szervezet olyan harmadik fél, amely független az általa értékelt szervezettől vagy robbanóanyagtól.

Ilyen szervezetnek tekinthető az a szervezet is, amely a robbanóanyag tervezésében, gyártásában, szállításában, üzembe helyezésében, használatában vagy karbantartásában részt vevő vállalkozásokat képviselő üzleti szerveződésekhez vagy szakmai szövetségekhez tartozik, feltéve hogy bizonyítottan független és mentes az érdekütközésektől.

41. A ☐ megfelelőségértékelő ☐ szervezet, ☐ valamint ☐ annak igazgatója ☐ felső szintű vezetése ☐ és a ~~vizsgálatok elvégzéséért felelős személyzete~~ ☐ megfelelőségértékelést végző munkavállalója ☐ nem lehet azoknak a robbanóanyagoknak a tervezője, előállítója ☐ gyártója ☐ , szállítója, vagy üzembe helyezője, ⇒ vásárlója, tulajdonosa, felhasználója vagy karbantartója, ⇐ amelyeket ~~nek~~ ☐ értékel ☐ vizsgálatát végzi, és valamint nem lehet ☐ a felsorolt felek ☐ ~~e személyek bármelyikének~~ meghatalmazott képviselője sem. ⇒ Ez nem zárja ki az olyan robbanóanyagok felhasználását, amelyek a megfelelőségértékelő szervezet működéséhez szükségesek, illetve az ilyen termékek személyes célra történő használatát sem. ⇐

☐ A megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és a megfelelőségértékelést végző munkavállalója nem vehet részt ☐ ~~Sem~~ közvetlenül, ~~sem meghatalmazott képviselőként nem vehetnek részt~~ az ilyen robbanóanyagok tervezésében, ⇒ gyártásában vagy kialakításában, ⇐ ~~előállításában~~, forgalomba hozatalában ⇒ , üzembe helyezésében, használatában ⇐ vagy ~~fenn~~karbantartásában ⇒ , és nem képviselhet ilyen tevékenységben részt vevő feleket sem ⇐. ~~Ez nem zárja ki a műszaki információcserre lehetőségét a gyártó és a kijelölt szervezet között.~~ ⇒ Nem vehet részt olyan tevékenységben, amely veszélyeztetné a bejelentett megfelelőségértékelési tevékenységeikkel kapcsolatos döntéshozói függetlenségét vagy feddhetetlenségét. Ez különösen érvényes a szaktanácsadási szolgáltatásokra. ⇐

⇒ A megfelelőségértékelő szervezetek biztosítják, hogy leányvállalataik és alvállalkozóik tevékenysége ne befolyásolja megfelelőségértékelési tevékenységeik bizalmas jellegét, objektivitását és pártatlanságát. ⇐

52. A ☐ megfelelőségértékelő ☐ szervezetek és személyzetük ☐ megfelelőségértékelési tevékenységeket a ☐ legmagasabb ~~fokú~~ szintű szakmai feddhetetlenséggel és ☐ az adott területre vonatkozó szükséges ☐ műszaki szaktudással ~~értelemmel~~ végzik a ~~vizsgálatokat~~, és függetlenek ~~ül~~ ☐ minden olyan, ☐ különösen a ~~vizsgálatok~~ ☐ az ilyen tevékenységek ☐ eredményeiben érdekelt személyektől vagy személyek csoportjai ~~ektől~~ eredő ~~– ; különösen főként~~ pénzügyi ~~– befolyástól~~ nyomásgyakorlástól és ösztönzéstől, amely befolyásolhatná döntésüket ~~megítélésüket~~ vagy a ~~vizsgálat~~ ☐ az ilyen jellegű tevékenységeik ☐ eredményeit befolyásolhatná.

6. A megfelelőségértékelő szervezetnek alkalmasnak kell lennie a számára a 19. cikk által előírt valamennyi olyan megfelelőségértékelési feladatra, amelyek elvégzésére bejelentették, függetlenül attól, hogy ezeket a feladatokat maga a megfelelőségértékelő szervezet vagy a felelősségére egy, a nevében eljáró szervezet végzi el.

A megfelelőségértékelő szervezetnek – mindig és minden egyes megfelelőségértékelési eljárás, valamint minden olyan robbanóanyagfajta vagy - kategória tekintetében, amelyre bejelentették – rendelkeznie kell a következőkkel:

- (a) olyan személyzet, amely műszaki ismeretekkel, valamint elegendő és megfelelő tapasztalattal rendelkezik a megfelelőségértékelési feladatok elvégzéséhez;
- (b) azon eljárások leírása, amelyeknek megfelelően a megfelelőségértékelés zajlik; ezek biztosítják ezen eljárások átláthatóságát és reprodukálhatóságát. Megfelelő stratégiákkal és eljárásokkal kell rendelkeznie a bejelentett szervezetként végzett feladatainak és egyéb tevékenységeinek elkülönítésére;
- (c) olyan eljárások, amelyek segítségével tevékenysége végzése során megfelelően figyelembe tudja venni a vállalkozás méretét, azon ágazatot, amelyben az tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott gyártástechnológia összetettségének fokát és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozatjellegét.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~3. A szerv~~ R rendelkezik a ~~vizsgálatokkal~~ ☒ megfelelőségértékelési tevékenységekkel ☒ ~~összefüggő kapcsolatos adminisztratív és műszaki~~ ☒ és adminisztratív ☒ feladatok megfelelő ellátásához szükséges ☒ eszközökkel, ☒ ~~személyzettel és tárgyi feltételekkel;~~ ☒ továbbá valamennyi szükséges felszereléssel vagy létesítménnyel ☒ ~~hozzá kell tudni férnie a rendkívüli vizsgálatokhoz szükséges eszközökhöz is.~~

~~74. 4. A~~ ☒ megfelelőségértékelési tevékenységek ☒ ~~vizsgálatok~~ elvégzéséért felelős személyzetnek ☒ a következőkkel ☒ kell rendelkeznie kell:

- a) alapos műszaki és szakmai képzettséggel ☒ , amely kiterjed az összes olyan megfelelőségértékelési tevékenységre, amelyekre a szervezetet bejelentették; ☒
- b) megfelelő ismeretek az általuk elvégzendő végzett ~~vizsgálatok követelményeinek megfelelő szintű ismeretével és az~~ ☒ értékelések követelményeiről, és megfelelő hatáskör az ilyen értékelések elvégzésére; ☒ ~~ilyen vizsgálatok elvégzésével kapcsolatos megfelelő gyakorlattal;~~

↓ új szöveg

- c) az I. mellékletben meghatározott alapvető biztonsági követelmények, az alkalmazandó harmonizált szabványok, valamint az uniós harmonizációs jogszabályok és a nemzeti jogszabályok alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelő ismerete és megértése;

- d) ~~a vizsgálatok eredményeinek dokumentálására~~ ☒ az értékelés elvégzését bizonyító ☒ tanúsítványok, nyilvántartások és jelentések elkészítésének ~~képességéhez szükséges alkalmasság.~~
85. ~~5.~~ Biztosítani kell a ~~vizsgálatot végző személyzet~~ ☒ megfelelőségértékelő szervezet, valamint annak felső szintű vezetése és értékelő személyzete ☒ pártatlanságát.
- A ☒ megfelelőségértékelő szervezet felső szintű vezetésének és értékelő személyzetének ☒ javadalmazása ~~független nem függ~~ az elvégzett ~~vizsgálatok~~ ☒ értékelések ☒ számától vagy ☒ azok ☒ eredményétől.
96. ~~A szervnek~~ ☒ A megfelelőségértékelő szervezetek ☒ felelősségbiztosítást ~~kell kötnie~~ kötnie, kivéve ha a felelősséget a nemzeti jog ~~alnak megfelelően~~ összhangban az állam vállalja át, vagy ha a tagállam ~~közvetlenül~~ maga felelős a ☒ megfelelőségértékelésért ☒ ~~vizsgálatokért.~~
107. ~~7.~~ A ~~szerv személyzetét üzleti titoktartás köti~~ ☒ megfelelőségértékelő szervezet személyzetének be kell tartania a szakmai titoktartás követelményeit ☒ ~~(kivéve annak az államnak az illetékes hatóságaival szemben), amelyben a tevékenységeket végzik)~~ minden olyan információ tekintetében, amelyet ☒ a II. melléklet ☒ ~~ennek az irányelvnek~~ vagy az azt ~~hatályba léptető~~ átültető nemzeti jogszabályon rendelkezései alapján ellátott ~~a feladatainak~~ végrehajtása során ~~szerzett~~ birtokukba ☒ , kivéve annak a tagállamnak az illetékes hatóságait, ahol a szervezet tevékenységét gyakorolja. A tulajdonjogokat védelmezni kell ☒.

11. A megfelelőségértékelő szervezetek részt vesznek a vonatkozó szabványosítási tevékenységekben, valamint az alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabály alapján létrehozott, a bejelentett szervezeteket koordináló csoportjának tevékenységeiben, illetve gondoskodnak arról, hogy értékelő személyzetük tájékoztatva legyen ezekről, továbbá általános útmutatóként alkalmazzák az említett csoport munkája eredményeként létrejött közigazgatási döntéseket és dokumentumokat.

28. cikk [a 768/2008/EK határozat R18. cikke]

A megfelelőség vélelmezése

Amennyiben a megfelelőségértékelő szervezet igazolja, hogy megfelel az olyan vonatkozó harmonizált szabványokban vagy azok részeiben rögzített kritériumoknak, amelyek hivatkozásait közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, akkor vélelmezni kell, hogy megfelel a 27. cikkben meghatározott követelményeknek, amennyiben az alkalmazandó harmonizált szabványok kiterjednek az említett követelményekre.

29. cikk [a 768/2008/EK határozat R20. cikke]

A bejelentett szervezetek leányvállalatai és alvállalkozásai

1. Amennyiben a bejelentett szervezet bizonyos megfelelőségértékelési feladatokat alvállalkozásba ad, vagy leányvállalatot bíz meg velük, biztosítania kell, hogy az alvállalkozó vagy a leányvállalat megfelel a 27. cikkben meghatározott követelményeknek, továbbá ennek megfelelően tájékoztatnia kell erről a bejelentő hatóságot.
2. A bejelentett szervezetek teljes felelősséget vállalnak az alvállalkozók vagy leányvállalatok által elvégzett feladatokért, függetlenül attól, hogy hol van székhelyük.
3. A tevékenységeket csak az ügyfél beleegyezésével lehet alvállalkozásba adni vagy leányvállalattal elvégeztetni.
4. A bejelentett szervezetek a bejelentő hatóság számára elérhetővé teszik az alvállalkozó vagy a leányvállalat szakmai képezésére és az általuk a II. melléklet szerint elvégzett munkára vonatkozó dokumentumokat.

30. cikk [a 768/2008/EK határozat R22. cikke]

Bejelentés iránti kérelem

1. A megfelelőségértékelő szervezet bejelentés iránti kérelmet nyújt be a székhelye szerinti tagállam bejelentő hatóságához.
2. A kérelemhez mellékelni kell a megfelelőségértékelési tevékenység, a megfelelőségértékelési modul vagy modulok, valamint azon robbanóanyag vagy robbanóanyagok leírását, amelyek tekintetében a szervezet szakmailag alkalmasnak tekinti magát, továbbá – amennyiben van ilyen – a nemzeti akkreditáló testület által kiállított akkreditálási tanúsítványt, amely tanúsítja, hogy a megfelelőségértékelő szervezet teljesíti a 27. cikkben rögzített követelményeket.
3. Amennyiben az érintett megfelelőségértékelő szervezet nem tud akkreditálási tanúsítványt benyújtani, be kell nyújtania a bejelentő hatóságnak minden, annak ellenőrzéséhez, elismeréséhez és rendszeres felügyeletéhez szükséges valamennyi igazoló okmányt, hogy megfelel a 27. cikkben rögzített követelményeknek.

31. cikk [a 768/2008/EK határozat R23. cikke]

Bejelentési eljárás

1. A bejelentő hatóságok csak olyan megfelelőségértékelő szervezeteket jelenthetnek be, amelyek teljesítik a 27. cikkben rögzített követelményeket.
2. A tagállamok a Bizottság által kifejlesztett és kezelt elektronikus bejelentési eszközzel értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot.
3. A bejelentés tartalmazza a megfelelőségértékelési tevékenységek, a megfelelőségértékelési modul vagy modulok, az érintett robbanóanyag vagy robbanóanyagok összes részletét, valamint a szakmai alkalmasság igazolását.

4. Amennyiben a bejelentés nem a 30. cikk (2) bekezdésében említett akkreditálási tanúsítványon alapul, a bejelentő hatóság benyújtja a Bizottságnak és a többi tagállamnak a megfelelőségértékelő szervezet szakmai alkalmasságát igazoló dokumentumokat, valamint gondoskodik azokról a megfelelő intézkedésekről, amelyek biztosítják a szervezet rendszeres ellenőrzését és azt, hogy továbbra is megfeleljen a 27. cikkben lefektetett követelményeknek.

5. Az érintett szervezet csak akkor láthatja el a bejelentett szervezet tevékenységeit, ha a Bizottság és a többi tagállam – akkreditálási tanúsítvány használata esetén a bejelentést követő két héten belül, akkreditálás hiányában a bejelentést követő két hónapon belül – nem emelt kifogást.

Ezen irányelv alkalmazásában csak ilyen szervezet tekinthető bejelentett szervezetnek.

6. A Bizottságot és a többi tagállamot értesíteni kell a bejelentés bármely későbbi releváns változásáról.

32. cikk [a 768/2008/EK határozat R24. cikke]

Azonosító számok és a bejelentett szervezetek listája

1. A Bizottság a bejelentett szervezethez azonosító számot rendel.

A Bizottság egyetlen azonosító számot ad ki még akkor is, ha a szervezetet több uniós jogi aktus szerint is bejelentik.

2. A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek listáját, beleértve a hozzájuk rendelt azonosító számokat és azokat a tevékenységeket is, amelyekre bejelentették őket.

A Bizottság gondoskodik a lista naprakészen tartásáról.

33. cikk [a 768/2008/EK határozat R25. cikke]

A bejelentés változásai

1. Amennyiben a bejelentő hatóság megállapítja, vagy a hatóságot arról tájékoztatják, hogy a bejelentett szervezet már nem teljesíti a 27. cikkben meghatározott követelményeket, vagy elmulasztja teljesíteni kötelezettségeit, akkor a bejelentő hatóság adott esetben korlátozhatja, felfüggesztheti vagy visszavonhatja a bejelentést attól függően, hogy a bejelentett szervezet milyen súlyos mértékben mulasztotta el teljesíteni a követelményeket vagy kötelezettségeit. Erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.

2. Amennyiben a bejelentést korlátozzák, felfüggesztik vagy visszavonják, illetve ha a bejelentett szervezet megszüntette tevékenységét, a bejelentő tagállam megteszi a szükséges lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy az említett szervezet dokumentációját vagy egy másik bejelentett szervezet dolgozza fel, vagy pedig kérésre az illetékes bejelentő vagy piacfelügyeleti hatóságok számára elérhető legyen.

34. cikk [a 768/2008/EK határozat R26. cikke]

A bejelentett szervezet szakmai alkalmasságának vitatása

1. A Bizottság kivizsgál minden olyan esetet, amelyben kétség merül fel számára a bejelentett szervezet szakmai alkalmasságával vagy azzal kapcsolatban, hogy a bejelentett szervezet folyamatosan teljesíti-e a rá vonatkozó követelményeket és kötelezettségeket, illetve ha erre felhívják a figyelmét.
2. A bejelentő tagállam kérésre a Bizottság rendelkezésére bocsátja az érintett szervezet bejelentésének vagy szakmai alkalmassága fenntartásának alapjául szolgáló összes információt.
3. A Bizottság biztosítja a vizsgálatait során kapott különleges adatok bizalmas kezelését.
4. Amennyiben a Bizottság meggyőződik arról, hogy a bejelentett szervezet nem, illetve már nem teljesíti a rá vonatkozó bejelentés követelményeit, tájékoztatja erről a bejelentő tagállamot, és felkéri azt a szükséges kiigazító intézkedések megtételére, beleértve szükség esetén a bejelentés visszavonását is.

35. cikk [a 768/2008/EK határozat R27. cikke]

A bejelentett szervezetek működési kötelezettségei

1. A bejelentett szervezet a II. mellékletben előírt megfelelőségértékelési eljárások szerint végzi el a megfelelőségértékelést.
2. A megfelelőségértékelést az arányosság elvével összhangban, a gazdasági szereplőkre háruló szükségtelen terhek elkerülésével végzik el. A megfelelőségértékelő szervezetek a vállalkozás méretét, azt az ágazatot, amelyben tevékenykedik, a vállalkozás szerkezetét, az adott gyártástechnológia összetettségének fokát és a gyártási folyamat tömegtermelési vagy sorozatgyártási jellegét megfelelően figyelembe véve végzik tevékenységüket.

Ennek során ugyanakkor tiszteletben kell tartaniuk a robbanóanyag ezen irányelv rendelkezéseinek való megfeleléséhez szükséges szigor mértékét és a védelem szintjét.

3. Amennyiben a bejelentett szervezet megállapítja, hogy a gyártó nem teljesítette az I. mellékletben, a megfelelő harmonizált szabványokban vagy a műszaki előírásokban megállapított követelményeket, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és nem ad ki megfelelőségi tanúsítványt.
4. Amennyiben a tanúsítvány kiadása után a megfelelőség figyelemmel kísérése során a bejelentett szervezet megállapítja, hogy egy robbanóanyag már nem megfelelő, akkor felszólítja a gyártót a megfelelő kiigazító intézkedések megtételére, és szükség esetén felfüggeszti vagy visszavonja a tanúsítványt.
5. Amennyiben a kiigazító intézkedéseket nem hajtják végre, vagy azok nem érik el a kívánt hatást, a bejelentett szervezet adott esetben korlátozhatja, felfüggesztheti vagy visszavonhatja a tanúsítványt.

Fellebbezés a bejelentett szervezetek döntésével szemben

A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a bejelentett szervezet döntése ellen fellebbezési eljárást lehessen kezdeményezni.

A bejelentett szervezetek tájékoztatási kötelezettsége

1. A bejelentett szervezetek tájékoztatják a bejelentő hatóságot a következőkről:
 - (a) a tanúsítványok bármilyen elutasítása, korlátozása, felfüggesztése vagy visszavonása;
 - (b) bármely olyan körülmény, amely érintheti a bejelentés hatályát vagy feltételeit;
 - (c) a piacfelügyeleti hatóságoktól a megfelelőségértékelési tevékenységek kapcsán hozzájuk beérkezett valamennyi tájékoztatási felkérés;
 - (d) kérésre a bejelentésük hatálya alá tartozó megfelelőségértékelési tevékenységek, valamint minden más elvégzett tevékenység, többek között a több tagállamra kiterjedő tevékenységek és a tevékenységek alvállalkozásba adása.
2. A bejelentett szervezetek megfelelően tájékoztatják az ezen irányelv szerint bejelentett, hasonló megfelelőségértékelési tevékenységeket végző és ugyanazokkal a termékekkel foglalkozó más szervezeteket a negatív és – kérésre – a pozitív megfelelőségértékelési eredményekről.

Tapasztalatcsere

A Bizottság rendelkezik a tagállamok bejelentéssel kapcsolatos szakpolitikai intézkedésekért felelős nemzeti hatóságai közötti tapasztalatcsere szervezéséről.

A bejelentett szervezetek koordinálása

A Bizottság biztosítja, hogy megfelelő koordináció és együttműködés jöjjön létre az ezen irányelv szerint bejelentett szervezetek között, és ez az együttműködés a bejelentett szervezetek ágazati csoportja formájában megfelelően működjön.

A tagállamok biztosítják, hogy az általuk bejelentett szervezetek közvetlenül vagy kijelölt képviselőkön keresztül részt vesznek e csoport munkájában.

6. FEJEZET

UNIÓS PIACFELÜGYELET, AZ UNIÓS PIACRA BELÉPŐ TERMÉKEK ELLENŐRZÉSE ÉS VÉDINTÉZKEDÉSI ELJÁRÁSOK

40. cikk

Uniós piacfelügyelet és az uniós piacra belépő termékek ellenőrzése

A robbanóanyagokra a 765/2008/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdése, valamint 16–29. cikke vonatkozik.

↓ 93/15/EEC (kiigazított szöveg)

~~418.~~ cikk [a 768/2008/EK határozat R31. cikke]

⊗ A kockázatot jelentő robbanóanyagok kezelésére vonatkozó nemzeti szintű eljárások ⊗

↓ 93/15/EGK (adapted)

~~1. Amennyiben egy tagállam megállapítja, hogy a CE-megfelelőségi jelöléssel ellátott és rendeltetésszerűen használt robbanóanyag veszélyezteti a biztonságot, megteszi a terméknek a piacról történő visszavonásához vagy forgalomba hozatalának, illetve szabad mozgásának megtiltásához szükséges ideiglenes intézkedéseket.~~

~~A tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot ezekről az intézkedésekről megjelölve döntése indokait, és különösen azt, hogy a nem megfelelés oka az, hogy:~~

~~nem teljesítik az alapvető követelményeket,~~

~~helytelenül alkalmazzák a szabványokat,~~

~~vagy a szabványok hiányosak.~~

↓ új szöveg

1. Ha az egyik tagállam piacfelügyeleti hatóságai a 765/2008/EK rendelet 20. cikke alapján intézkedést hoztak, illetve ha elégséges indokuk van azt feltételezni, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó robbanóanyag kockázatot jelent az emberek egészségére vagy biztonságára vagy a közbiztonságra, akkor a megfelelő gazdasági szereplőkkel együtt elvégzik az érintett robbanóanyag értékelését, amely az ebben az irányelvben meghatározott összes követelményre kiterjed. Az érintett gazdasági szereplők minden szükséges módon együttműködnek a piacfelügyeleti hatóságokkal.

2. Amennyiben az értékelés során a piacfelügyeleti hatóságok megállapítják, hogy a robbanóanyag nem felel meg az ebben az irányelvben megállapított követelményeknek, akkor haladéktalanul felszólítják az érintett gazdasági szereplőt az ahhoz szükséges kiigazító intézkedések megtételére, hogy a robbanóanyag megfeleljen az említett követelményeknek, vagy – az előírásuktól függően és a kockázat jellegével arányosan ésszerű időn belül – kivonják a robbanóanyagot a forgalomból vagy visszahívják azt.

A piacfelügyeleti hatóságok ennek megfelelően tájékoztatják az illetékes bejelentett szervezetet.

A második albekezdésben említett intézkedésekre a 765/2008/EK rendelet 21. cikke alkalmazandó.

3. Amennyiben a piacfelügyeleti hatóságok úgy ítélik meg, hogy a megfelelés hiánya nem csak a nemzeti felségterületre korlátozódik, akkor tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az értékelés eredményeiről és azokról az intézkedésekről, amelyek meghozatalára felszólították a gazdasági szereplőt.

4. A gazdasági szereplő biztosítja, hogy minden megfelelő kiigazító intézkedést meghoz az uniós piacon általa forgalmazott érintett robbanóanyag tekintetében.

5. Amennyiben az érintett gazdasági szereplő nem hozza meg a megfelelő kiigazító intézkedéseket az (1) bekezdés második albekezdésében említett határidőn belül, a piacfelügyeleti hatóságok minden megfelelő átmeneti intézkedést meghoznak a nemzeti piacon forgalmazott robbanóanyag betiltására vagy korlátozására, piaci forgalomból történő kivonására vagy visszahívására.

A piacfelügyeleti hatóságok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot ezekről az intézkedésekről.

6. A (4) bekezdésben említett tájékoztatásban megadják az összes rendelkezésre álló adatot, különösen a nem megfelelő robbanóanyag azonosításához szükséges adatokat, a robbanóanyag származási helyét, a megfelelés állítólagos hiányának és a felmerülő kockázatnak a jellegét, a meghozott nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát, valamint az érintett gazdasági szereplő által felhozott érveket. A piacfelügyeleti hatóságok külön jelzik, hogy a megfelelés hiánya a következők egyike miatt következett-e be:

(a) a robbanóanyag a személyek egészségét vagy biztonságát vagy a közérdek védelmének ezen irányelv hatálya alá tartozó szempontjait tekintve nem teljesíti az előírt követelményeket;

(b) a megfelelés vélelmezését megalapozó, a 18. cikkben említett harmonizált szabványok hiányosságai.

7. Az eljárást kezdeményező tagállamtól eltérő tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az elfogadott intézkedésekről és azokról a további információkról, amelyek az érintett robbanóanyag megfelelésének hiányáról a rendelkezésükre állnak, valamint – amennyiben nem értenek egyet a bejelentett nemzeti intézkedéssel – a kifogásaikról.

8. Amennyiben a (4) bekezdésben említett tájékoztatás kézhezvételétől számított 6 hónapon belül egyik tagállam és a Bizottság sem emel kifogást az egyik tagállam által hozott átmeneti intézkedéssel szemben, az intézkedés megalapozottnak tekintendő.
9. Az érintett robbanóanyaggal kapcsolatban a tagállamok gondoskodnak a megfelelő korlátozó intézkedések haladéktalan meghozataláról.

↓ 93/15/EGK

~~2. A Bizottság a lehető legrövidebb időn belül konzultál az érintett felekkel. Amennyiben a Bizottság a konzultációt követően megállapítja, hogy az intézkedések megalapozottak voltak, haladéktalanul tájékoztatja a kezdeményező tagállamot, valamint a többi tagállamot. Amennyiben a Bizottság a konzultációt követően megállapítja, hogy az intézkedések megalapozatlanok voltak, haladéktalanul tájékoztatja a döntést hozó tagállamot.~~

~~Abban az esetben, ha az (1) bekezdésben említett intézkedések a szabványok hiányosságán alapulnak, a Bizottság először konzultál az érintett felekkel, majd amennyiben az intézkedést foganasító tagállam fenn kívánja tartani az intézkedéseket, két hónapon belül a 83/189/EGK irányelv által felállított állandó bizottság elé terjeszti az ügyet, és kezdeményezi az 5. cikkben említett eljárást.~~

↓ új szöveg

42. cikk [a 768/2008/EK határozat R32. cikke]
Uniós védintézkedési eljárás

1. Amennyiben a 41. cikk (3) és (4) bekezdésében rögzített eljárás befejezését követően kifogást emelnek egy tagállam valamelyik intézkedésével szemben, illetve ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a nemzeti intézkedés ellentétes az uniós jogszabályokkal, a Bizottság haladéktalanul konzultációt kezd a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, és értékeli a nemzeti intézkedést. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság határozatot hoz arról, hogy a nemzeti intézkedés indokolt-e vagy sem.

A Bizottság határozatának címzettje az összes tagállam, a Bizottság haladéktalanul megküldi határozatát nekik, valamint a megfelelő gazdasági szereplőnek vagy szereplőknek.

2. Amennyiben a nemzeti intézkedést indokoltnak ítélik meg, valamennyi tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a nem megfelelő terméket kivonják a piacaikról, és erről tájékoztatja a Bizottságot. Ha a nemzeti intézkedés indokolatlannak minősül, az érintett tagállam visszavonja az intézkedést.
3. Amennyiben az intézkedés indokoltnak minősül, és a robbanóanyag megfelelésének hiánya az ezen irányelv 18. cikkében említett harmonizált szabványok

hiányosságainak tudható be, akkor a Bizottság [az európai szabványosításról szóló] [.../...]/EU rendelet [8.] cikkében előírt eljárást alkalmazza.

43. cikk [a 768/2008/EK határozat R33. cikke]

Megfelelő robbanóanyagok, amelyek ennek ellenére kockázatot jelentenek a biztonságra és egészségre

1. Amennyiben egy tagállam a 41. cikk (1) bekezdése szerinti értékelés elvégzését követően megállapítja, hogy bár egy robbanóanyag megfelel ennek az irányelvnek, azonban mégis kockázatot jelent a személyek egészségére vagy biztonságára, illetve a közérdek védelmének más vonatkozásaira, akkor felszólítja az érintett gazdasági szereplőt a megfelelő intézkedések meghozatalára annak biztosítása érdekében, hogy az érintett termék a forgalomba hozatalkor többé ne jelentsen kockázatot, illetve hogy – az előírásoknak és a kockázat mértékének megfelelően – ésszerű határidőn belül kivonják a forgalomból, vagy visszahívják azt.
2. A gazdasági szereplő biztosítja, hogy az uniós piacon általa forgalmazott, érintett robbanóanyag tekintetében kiigazító intézkedést hoz.
3. A tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot a meghozott kiigazító intézkedésekről. A tájékoztatásban meg kell adni az összes rendelkezésre álló adatot, különösen az érintett robbanóanyag azonosításához szükséges adatokat, a robbanóanyag származási helyét és értékesítési láncát, a felmerülő kockázat jellegét, valamint a meghozott nemzeti intézkedések jellegét és időtartamát.
4. A Bizottság haladéktalanul konzultációt kezd a tagállamokkal és az érintett gazdasági szereplővel vagy szereplőkkel, és értékeli a meghozott nemzeti intézkedést. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság határozatot hoz arról, hogy az intézkedés indokolt-e, és szükség esetén megfelelő intézkedésekre tesz javaslatot.
5. A Bizottság határozatának címzettje az összes tagállam, a Bizottság haladéktalanul megküldi határozatát nekik, valamint a megfelelő gazdasági szereplőnek vagy szereplőknek.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

44. cikk [a 768/2008/EK határozat R34. cikke]

⊗ Az alaki megfelelés hiánya ⊗

~~3. Amennyiben a CE-jelöléssel ellátott robbanóanyag nem felel meg a követelményeknek, az illetékes tagállam meghozza a megfelelő intézkedéseket a jelölést felhelyező személlyel szemben, és erről tájékoztatja a Bizottságot és a többi tagállamot.~~

1. A 41. cikk sérelme nélkül, ha valamely tagállam az alábbi megállapítások valamelyikére jut, akkor az érintett gazdasági szereplőt felszólítja a követelmények megsértésének megszüntetésére:
 - (a) a) a megfelelési jelölést a 765/2008/EK rendelet 30. cikkét vagy ezen irányelv 22. cikkét megsértve helyezték el;
 - (b) a megfelelési jelölést nem helyezték el;
 - (c) az EU-megfelelési nyilatkozatot nem készítették el;
 - (d) az EU-megfelelési nyilatkozatot helytelenül készítették el;
 - (a) a műszaki dokumentáció nem érhető el, vagy hiányos.
2. Amennyiben a megfelelés (1) bekezdésben említett hiánya továbbra is fennáll, az érintett tagállam minden megfelelő intézkedést megtesz a forgalmazott robbanóanyag korlátozására vagy betiltására, vagy gondoskodik visszahívásáról vagy piaci forgalomból történő kivonásáról.

7. FEJEZET

ÁTRUHÁZOTT HATÁSKÖRÖK ÉS BIZOTTSÁG

45. cikk

Átruházott hatáskörök

Az 1. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett pirotechnikai termékek azonosítása terén, valamint az 1. cikk (1) bekezdésének b) részében említett egyes lőszeres esetében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 46. cikkkel összhangban, a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlások alapján, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

46. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

1. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit e cikk határozza meg.
2. A 45. cikkben említett felhatalmazás [...] -tól/től *[insert a date - the date of entry into force of this Directive]* határozatlan időre szól.
3. Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 45. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését

követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

4. A Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
5. A 45. cikk szerint elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlament vagy a Tanács az értesítést követő két hónapos időtartamon belül nem emel ellene kifogást, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére az említett időtartam 2 hónappal meghosszabbodik.

↓ 219/2009/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~4743.~~ cikk

⊠ Bizottsági eljárás ⊠

1. A Bizottságot ~~egy~~ ⊠ a ⊠ ⊠ polgári felhasználású robbanóanyagok ⊠ bizottsága segíti. ⇒ **E bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottság.** ⇐

↓ 219/2009/EK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~2. A bizottság megvizsgálja az ezen irányelv végrehajtását érintő ügyeket.~~

~~23.~~ Az e bekezdésre történő hivatkozáskor ⇒ a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét ⇐ kell alkalmazni. ~~az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.~~

~~4. (4) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1) (4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, 8. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel.~~

~~(5) A Bizottság a (3) bekezdésben leírt irányítóbizottsági eljárással összhangban különösen az ENSZ ajánlások bármely jövőbeni módosításának tekintetbevétele érdekében végrehajtási intézkedéseket fogad el.~~

8.~~V~~ FEJEZET

☒ ÁTMENETI ÉS ☒ ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

~~4847.~~ cikk

☒ Szankciók ☒

~~Minden A tagállamok ☒ megállapítják ☒ meghatározza az ezen ennek az irányelvnek végrehajtása során ☒ megfelelően ☒ elfogadott ☒ nemzeti ☒ rendelkezések megsértése ☒ megsértése ☒ esetén alkalmazandó szankciókat ☒ szabályait, és meghoznak minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák ezek érvényesítését ☒. A szankcióknak megfelelőnek kell lenniük ahhoz, hogy előmozdítsák az említett rendelkezések betartását.~~

☒ A megállapított szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük. ☒

↓ új szöveg

A tagállamok legkésőbb [...]ig [az 50. cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontig] értesítik a Bizottságot ezen rendelkezésekről, és a továbbiakban késedelem nélkül tájékoztatást küldenek az ezeket érintő esetleges módosításokról.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

~~4949.~~ cikk

☒ Átmeneti rendelkezések ☒

~~1. A tagállamok ⇒ nem akadályozzák meg a 93/15/EK irányelv hatálya alá tartozó olyan robbanóanyag forgalmazását, amely megfelel az említett irányelvnek, és már [a 48. cikk (1) bekezdésében meghatározott dátum] előtt forgalomban volt ⇐ hatályba léptetik azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a 9., 10., 11., 12., 13. és 14. cikkeknek 1993. szeptember 30. előtt megfeleljenek.~~

⇒ A 93/15/EGK irányelv értelmében kiállított megfelelőségi tanúsítványok ezen irányelvvel összhangban érvényben maradnak. ⇐

50. cikk
Átültetés

12. A tagállamok ☐ legkésőbb [...]ig *[az elfogadás napját 2 évvel követő dátumot be kell illeszteni]* ☐ ~~1994. június 30-ig~~ elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a ☐ 2. cikk (7) bekezdésének, a 2. cikk (9)–(24) bekezdésének, a 3–10. cikknek, a 14. cikk (1) bekezdésének, a 19. cikk (1) bekezdése a) pontja i. alpontjának, a 20–26. cikknek, a 27. cikk (1)–(4) bekezdésének, a 27. cikk (6)–(7) bekezdésének, a 27. cikk (10)–(11) bekezdésének, a 28–44. cikknek, a 48. cikknek, a 49. cikknek és a II. mellékletnek ☐ ~~az (1) bekezdésben nem említett rendelkezéseknek~~ megfeleljenek. ~~Erről h~~Haladéktalanul ☐ megküldik ☐ ~~tájékoztatják~~ a Bizottságnak ☐ e rendelkezések szövegét, valamint az említett rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot ☐.

☐ A ☐rendelkezéseket ☐ *[az első albekezdésben említett napot követő nap]*-tól/-től ☐ ~~1995. január 1-jétől~~ kell alkalmazni.

3. Amikor a tagállamok elfogadják ~~az (1) és (2) bekezdésben említett a~~ rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. ☐ A rendelkezéseknek tartalmazniuk kell egy arra vonatkozó nyilatkozatot is, hogy a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek az ezen irányelvvel hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásait erre az irányelvre történő hivatkozásként kell értelmezni. ☐ A hivatkozás módját ☐ és a nyilatkozat formáját ☐ a tagállamok határozzák meg.

~~4. A 2002. december 31-ig terjedő időszakban azonban a tagállamok engedélyezik a területükön 1994. december 31-e előtt hatályban lévő nemzeti szabályozásnak megfelelő robbanóanyagok forgalomba hozatalát.~~

25. A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak ~~azonkat a~~ ☐ főbb rendelkezéseinek szövegét ☐ ~~rendelkezéseit~~, amelyeket az irányelv által ☐ érintett ☐ szabályozott területen fogadnak el.



51. cikk
Hatályon kívül helyezés

A III. mellékletben felsorolt jogszabályok által módosított 93/15/EGK irányelv *[az irányelv 48. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében meghatározott napot követő nap]*-án/-én hatályát veszti.

A 93/15/EGK irányelvre történő hivatkozásokat erre az irányelvre történő hivatkozásként, a IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően kell értelmezni.

52. cikk
Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Az 1. cikket, a 2. cikk (1)–(6) bekezdését, a 2. cikk (8) bekezdését, a 11. cikket, a 12. cikket, a 13. cikket, a 14. cikk (2) bekezdését, a 15. cikket, a 16. cikket, a 17. cikket, a 18. cikket, a 19. cikk (1) bekezdése a) pontjának ii–iv. alpontját, a 19. cikk (1) bekezdésének b) pontját, a 27. cikk (5) bekezdését, a 27. cikk (8) bekezdését, a 27. cikk (9) bekezdését, a 45–47. cikket, valamint az I., a III. és a IV. mellékletet *[az irányelv 48. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében meghatározott napot követő nap]*-tól/-től kell alkalmazni.

↓ 93/15/EEC

~~5320.~~ *cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

I. ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

6. Minden robbanóanyagot úgy kell megtervezni, ~~előállítani~~ gyártani és szállítani, hogy használata során a lehető legkisebb kockázatot jelentse az emberi életre és egészségre, és a szokásos, előrelátható feltételek között – különös tekintettel a biztonsági előírásokra és normákra – megelőzze a vagyontárgyak és a környezet károsodását, ~~különösen az addig használt biztonsági előírások és normák tekintetében.~~
-

7. A lehető legnagyobb biztonság és megbízhatóság elérése érdekében minden robbanóanyagnak meg kell felelnie a gyártó által meghatározott teljesítményjellemzőknek.
8. Minden robbanóanyagot úgy kell megtervezni és ~~gyártani~~~~előállítani~~, hogy hulladék formájában a megfelelő műszaki eljárások alkalmazásával a lehető legkisebb hatást gyakorolja a környezetre.
-

II. KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK

1. Legalább a következő információkat és tulajdonságokat kell – amennyiben releváns – tekintetbe venni vagy megvizsgálni: ~~Minden robbanóanyagot valóságban körülmények között kell vizsgálni. Amennyiben ez laboratóriumban nem lehetséges, a vizsgálatot olyan körülmények között kell végrehajtani, amelynek között használni fogják.~~

↓93/15/EGK

- a) ~~aA~~ tervezés ~~kialakítás~~ és a jellemző tulajdonságok, beleértve a kémiai összetételt, a homogenitás fokát, és adott esetben a méreteket és a szemcsenagyság eloszlását;
- b) ~~aA~~ robbanóanyag fizikai és kémiai stabilitása minden olyan környezeti feltétel körülmény közepette, amelynek ki lehet téve;
- c) ~~üÜ~~tésre és dörzsölésre való érzékenység;
- d) ~~aA~~ egyes összetevők összeférhetősége, fizikai és kémiai stabilitásukra tekintettel;
- e) ~~aA~~ robbanóanyag kémiai tisztasága;
- f) ~~Aa~~ robbanóanyag vízálló képessége, amennyiben párás vagy nedves körülmények közötti felhasználásra szánják, és amennyiben biztonságára vagy megbízhatóságára a víz kedvezőtlen hatást gyakorolhat;
- g) ~~aA~~acsony vagy magas hőmérséklettel szembeni ellenálló képesség, amennyiben a robbanóanyagot ilyen hőmérsékleti körülmények közötti tárolásra és felhasználásra szánják, és biztonságára vagy működőképességére a robbanóanyag egészének vagy egy összetevőjének hűtése vagy hevítése kedvezőtlen hatást gyakorolhat;

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

- h) ~~aA~~ robbanóanyag alkalmassága veszélyes környezetben (például sűjtólég, forró tömegek ~~stb.~~) történő felhasználásra, amennyiben ilyen körülmények közötti felhasználásra szánják;

↓93/15/EGK

- i) ~~aA~~ korai vagy nem szándékolt gyújtás vagy gyulladás megelőzésére szolgáló biztonsági tulajdonságok;
- j) ~~aA~~ megfelelő elhelyezés és működés a robbanóanyag rendeltetésszerű használata során;
- k) ~~mM~~egfelelő utasítások, és amennyiben szükséges, jelölések a biztonságos kezelésre, tárolásra, felhasználásra és megsemmisítésre vonatkozóan a fogadó tagállam hivatalos nyelvén vagy nyelvein;
- l) ~~aA~~ robbanóanyagnak, csomagolásának vagy más összetevőjének a tárolás alatt, a gyártó által meghatározott felhasználhatósági idő lejártáig bekövetkező elváltozásokkal szembeni ellenálló képessége;
- m) ~~aA~~ robbanóanyag megbízható és biztonságos működéséhez szükséges összes eszközök és kellékek meghatározása.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

2. ☒ Minden robbanóanyagot valóság-hű körülmények között kell vizsgálni. Amennyiben ez laboratóriumban nem lehetséges, a vizsgálatot olyan körülmények között kell végrehajtani, amilyenek között a robbanóanyagot használni fogják. ☒
- 3.2. A robbanóanyagok ~~különböző csoportjaival~~ ☒ szemben támasztott követelmények ☒ legalább a következő követelményeknek kell megfelelniük:
- 3.1.A. ~~A~~ robbanóanyagok ☒ a következő követelményeknek is megfelelnek: ☒
-

↓93/15/EGK

- a) ~~a~~ gyújtás javasolt módszerének biztosítani kell a robbanóanyagok biztonságos, megbízható és teljes robbanását, illetve amennyiben szükséges, elégségét. A fekete lőpor esetében az elégség képességét kell ellenőrizni;=
- b) ~~A~~ töltényes robbanóanyagok esetében a robbanásnak biztonságosan és megbízhatóan kell végigfutnia a tölteteken;=
- c) ~~a~~ föld alatti használatra szánt robbanóanyagok által termelt füst csak olyan mennyiségben tartalmazhat szén-monoxidot, nitrózus gázokat, más gázokat, gőzöket és lebegő szilárd részecskéket, hogy azok a szokásos üzemi körülmények között ne károsítsák az egészséget.
-

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

- 3.2.B. ~~B.~~ A robbanó ~~gyújtó~~szinórok, biztonsági és egyéb ~~gyújtó~~szinórok, valamint lökéshullámcsövek ☒ a következő követelményeknek is megfelelnek: ☒
-

↓93/15/EGK

- a) ~~a~~ robbanó gyújtószinórok, biztonsági és egyéb gyújtószinórok burkolatának megfelelő mechanikai szilárdsággal kell rendelkeznie, és megfelelően védenie kell a robbanóanyag-töltetet a szokásos mechanikai hatásoktól;=
- b) ~~a~~ biztonsági ~~lőportartalmú~~ gyújtószinór égésidejének paramétereit meg kell adni, és megbízhatóan be kell tartani;=
- c) ~~a~~ robbanó gyújtószinóroknak alkalmasnak kell lenniük a megbízható gyújtásra, elégséges gyújtóképességgel kell rendelkezniük, és a tárolás tekintetében még különleges környezeti viszonyok között is meg kell felelniük a követelményeknek.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

3.3C. ~~A g~~Gyutacsok~~gyújtótöltetek~~ (beleértve a késleltető ~~gyutacsokat~~gyújtótöltetek) ☒ a következő követelményeknek is megfelelnek: ☒

↓93/15/EGK

- a) ~~aA~~ gyutacsoknak~~gyújtótölteteknek~~ mindenféle előre látható felhasználási körülmény között megbízhatóan kell gyújtaniuk azt a robbanóanyagot, amelynek indításához tervezték őket;=
 - b) ~~aA~~ robbanó gyújtózsínórok késleltetőik megbízhatóan legyenek indíthatók;=
 - c) ~~aA~~ gyújtóképességet a nedvesség nem befolyásolhatja hátrányosan;=
 - d) ~~aA~~ késleltetett gyutacs~~gyújtótöltény~~ késleltetési idejének annyira egyformának kell lennie, hogy biztosítsa az egymást követő fokozatok közötti késleltetési idők átfedése valószínűségének elhanyagolhatóságát;=
-

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

- e) ~~aA~~ elektromos gyutacsok elektromos jellemzőit (pl. a robbanást nem okozó feszültség, ellenállás ~~stb.~~) a csomagoláson fel kell tüntetni;=
-

↓93/15/EGK

- f) ~~aA~~ elektromos gyutacsok vezetékeinek, rendeltetésüket figyelembe véve, megfelelő szigeteléssel, és mechanikus szilárdsággal kell rendelkezniük, beleértve a gyutacsokhoz való rögzítést.
-

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

3.4D. ~~D. A h~~Hajtóanyagok és rakéta-hajtóanyagok ☒ a következő követelményeknek is megfelelnek: ☒

↓93/15/EGK

- a) ~~eE~~ ezek az anyagok a rendeltetésszerű használat során nem robbanhatnak fel;=
- b) ~~aA~~ amennyiben szükséges, a hajtóanyagokat (pl. a nitrocellulóz alapúakat) bomlás ellen védeni kell;=

- c) ~~a~~ préselt vagy öntött formájú szilárd~~-~~rakéta~~-~~hajtóanyagok nem tartalmazhatnak nem szándékolt, működésükre veszélyes hatást gyakorló repedéseket vagy gázbuborékokat.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

II. MELLÉKLET

☒ MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉSI ELJÁRÁSOK ☒

~~1~~ B. MODUL

~~EK-típusvizsgálat~~ ☒ EU-típusvizsgálat ☒

~~1. E modul az eljárásnak azt a részét írja le, amelynek során a kijelölt szerv megállapítja és tanúsítja, hogy egy, a tervezett terméket képviselő minta megfelel az irányelv vonatkozó rendelkezéseinek~~

↓ új szöveg

1. Az EU-típusvizsgálat a megfelelőségértékelési eljárásnak azon része, amelynek keretében a bejelentett szervezet megvizsgálja a robbanóanyag műszaki tervezését, valamint ellenőrzi és tanúsítja, hogy a robbanóanyag műszaki tervezése megfelel az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek.

2. Az EU-típusvizsgálatot azon teljes terméket (gyártási típust) jól képviselő mintadarab vizsgálata útján kell elvégezni, melynek gyártását tervezik.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

~~32~~ ☒ A gyártó ☒ ~~Az EUK-típusvizsgálatra irányuló kérelmet~~ ☒ nyújt be ☒ ~~a gyártó vagy a Közösség területén letelepedett meghatalmazott képviselője nyújtja be az általa választott~~ ☒ egyik ☒ ~~kijelölt bejelentett szervezet~~hez.

A kérelemnek tartalmaznia kell ☒ a következőket tartalmazza ☒ :

- a) a gyártó neve~~t~~ és címe~~t~~ és, amennyiben a kérelmező meghatalmazott képviselője nyújtja be, ~~annak~~ ☒ az ő ☒ neve~~t~~ és címe~~t~~ is~~;~~

↓93/15/EGK

- b) írásos nyilatkozat~~ot~~ arról, hogy a kérelmet más ~~bejelentett~~~~kijelölt~~ szervhez nem nyújtották be~~;~~

c) ~~a 3. szakaszban leírt~~ műszaki dokumentációt. ~~A kérelmezőnek a kijelölt szerv rendelkezésére kell bocsátania a tervezett terméket reprezentáló mintát, a továbbiakban „típust”. A kijelölt szerv a vizsgálati program végrehajtásához, amennyiben szükséges, további mintákat kérhet.~~ ~~3. A műszaki dokumentációnak~~ ☒ lehetővé teszi annak értékelését, ☒ ~~alkalmasnak kell lennie annak megállapítására, hogy a termék~~ ☒ robbanóanyag ☒ megfelel-e az irányelv ☒ ezen irányelv alkalmazandó ☒ követelményeinek, ☒ valamint tartalmazza a kockázat(ok) megfelelő elemzését és értékelését. ~~☒ A műszaki dokumentációnak az ilyen megítéléshez szükséges mértékben ki kell terjednie a tervezésre, gyártásra és működésre, és az értékeléshez szükséges mértékben tartalmaznia kell.~~ ⇒ A műszaki dokumentáció meghatározza az alkalmazandó követelményeket, és ⇐ – az értékelés szempontjából szükséges mértékben – ismerteti a ~~készülék~~ ☒ robbanóanyag ☒ tervét, gyártását és működését. ☒ A műszaki dokumentáció adott esetben legalább a következő elemeket tartalmazza: ☒

- i. ~~az~~ ☒ robbanóanyag ☒ általános leírása;=
- ii. ☒ pl. ☒ az összetevők, alkatrészek, részegységek, áramkörök ~~stb.~~ terveit és gyártási rajzait ☒ és vázlatait ☒; ~~diagramjait,~~
- iii. ☒ e ☒ a rajzok és ☒ vázlatok ☒ diagramok, valamint a ~~termék~~ ☒ robbanóanyag ☒ működésének megértéséhez szükséges leírások~~at~~ és magyarázatokat;=
- iv. a ~~4. cikkben említett,~~ részben vagy egészben alkalmazott ☒ olyan harmonizált ☒ szabványok ☒ és/vagy egyéb vonatkozó műszaki előírások jegyzéke, amelyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, illetve azon esetekben, ahol ezeket a harmonizált szabványokat nem alkalmazzák, azoknak a megoldásoknak a leírása, amelyeket az ezen irányelv alapvető követelményeinek teljesítése érdekében alkalmaztak. ☒ ~~felsorolását, és amennyiben az 5. cikkben említett szabványokat nem alkalmazták, az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés érdekében alkalmazott megoldásokat,~~ ⇒ A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták, ⇐

- v. az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok stb. eredményeit;=
- vi. a vizsgálati jelentéseket;=

↓ új szöveg

- d) a tervezett gyártás szempontjából reprezentatív munkadarabok. A bejelentett szervezet további mintadarabokat is kérhet, ha ez a vizsgálati program végrehajtásához szükséges;
- e) a műszaki tervezésnél alkalmazott megoldás megfelelőségét igazoló bizonyíték. Ennek a bizonyítéknak minden felhasznált dokumentumot fel kell sorolnia, különösen akkor, ha a vonatkozó harmonizált szabványokat és/vagy műszaki előírásokat nem teljes egészükben alkalmazták. A bizonyítéknak, amennyiben szükséges, tartalmaznia kell a gyártó megfelelő laboratóriumában vagy a gyártó nevében és felelősségére egy másik vizsgálati laboratóriumban elvégzett vizsgálatok eredményeit.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

4. ~~A kijelölt szerv:~~ ☒ A bejelentett szervezet: ☒

☒ a robbanóanyag esetében: ☒

4.1. ~~megvizsgálja a műszaki dokumentációt,~~ ⇒ a robbanóanyag megfelelő műszaki tervezésének értékelése céljából ☒ megvizsgálja a műszaki ☒ dokumentációt ☒ és a bizonyítékot;

☒ a mintadarab(ok) esetében: ☒

4.2. ~~felülvizsgálja/ellenőrzi, hogy a típus~~ ☒ mintadarabo(ka)t a műszaki dokumentációnak ☒ ~~annak~~ megfelelően állították-e elő, és megállapítja, melyek azok az alkatrészek, amelyeket a releváns ~~4. cikkben említett~~ ☒ harmonizált ☒ szabványok ☒ és/vagy műszaki előírások alkalmazandó rendelkezéseinek ☒ ~~rendelkezéseinek~~ megfelelően terveztek meg, valamint melyek azok az alkatrészek összetevők, amelyeket a szabványok vonatkozó előírásainak rendelkezései alkalmazása nélkül terveztek meg;

~~4.3.4.2.~~ elvégzi ~~vagy elvégezteti~~ a megfelelő ellenőrzéseket és ~~szükséges~~ vizsgálatokat annak ellenőrzése érdekében, hogy amennyiben ☒ a gyártó választása szerint a vonatkozó harmonizált szabványokban és/vagy a műszaki előírásokban szereplő megoldásokat ☒ ~~a 4. cikkben említett szabványokat nem~~ alkalmazták, ☒ az alkalmazás helyesen történt-e ☒ ~~a gyártó által alkalmazott megfelelnek-e az ebben az irányelvben megállapított alapvető követelményeknek;~~

~~4.4.4.3.~~ elvégzi ~~vagy elvégezteti~~ a megfelelő ellenőrzéseket és ~~szükséges~~ vizsgálatokat annak ellenőrzése érdekében, hogy amennyiben ~~a gyártó úgy döntött, hogy alkalmazza~~ ☒ nem a vonatkozó harmonizált szabványokban és/vagy a műszaki előírásokban szereplő megoldásokat alkalmazták, ☒ ⇒ a gyártó által elfogadott megoldások teljesítik-e ezen irányelv megfelelő alapvető biztonsági követelményeit ☒; ~~a vonatkozó szabványokat, valóban alkalmazta-e azokat;~~

4.5.4.4. megállapodik a ~~kérelmezővel~~ ☒ gyártóval ☒ a ~~szükséges~~ vizsgálatok és ellenőrzések elvégzésének helyszínéről.

↓ új szöveg

5. A bejelentett szervezet elkészíti a 4. pont szerint vállalt tevékenységek eredményeit rögzítő értékelő jelentést. A bejelentő hatóságokkal szembeni kötelezettségeinek sérelme nélkül a bejelentett szervezet e jelentés – részleges vagy teljes – tartalmát kizárólag a gyártó hozzájárulásával teszi közzé.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

65. Amennyiben a típus megfelel ~~az~~ ebben az irányelvben megállapított ~~alapvető~~ követelményeknek, a ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet ~~EUK~~-típusvizsgálati tanúsítványt állít ki a ~~kérelmező~~ ☒ gyártó ☒ részére. A tanúsítvány tartalmazza a gyártó nevét és címét, a vizsgálat eredményét, ~~az érvényesség esetleges feltételeit~~ ☒ érvényességének (esetleges) feltételeit ☒ és a jóváhagyott típus azonosításához szükséges adatokat ~~tartalmazza~~. ⇒ A tanúsítványnak egy vagy több melléklete is lehet. ⇐

↓ új szöveg

A tanúsítvány és mellékletei minden olyan vonatkozó információt tartalmaznak, amelyek alapján értékelni lehet, hogy a gyártott termék megfelel-e a vizsgált típusnak, továbbá amelyek lehetővé teszik az üzemelés közbeni ellenőrzést.

Amennyiben a típus nem felel meg ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, a bejelentett szervezet visszautasítja az EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiállítását, és a visszautasítás részletes indoklásával tájékoztatja erről a kérelmezőt.

↓ 93/15/EGK

~~A műszaki dokumentáció releváns részeinek listáját a tanúsítványhoz csatolják, egy példányt pedig a kijelölt szerv megőrizz.~~

~~Amennyiben a gyártótól vagy a Közösség területén letelepedett meghatalmazott képviselőjétől megtagadják a típus megfelelőségéről szóló tanúsítvány kiállítását, a kijelölt szervnek ezt részletesen meg kell indokolnia.~~

~~Rendelkezni kell jogorvoslati lehetőségről is.~~

↓ új szöveg

7. A bejelentett szervezet a tudomány általánosan elismert jelenlegi állásának valamennyi olyan változásáról tájékozik, amely azt jelzi, hogy a jóváhagyott típus a továbbiakban esetleg már nem felel meg ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, és meghatározza, hogy ezen változások igényelnek-e további vizsgálatot. Amennyiben igen, a bejelentett szervezet tájékoztatja erről a gyártót.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

~~6.~~ A ~~kérelmező~~ ☒ gyártó tájékoztatja ☒ az EUK-típusvizsgálati tanúsítványra ☒ vonatkozó ☒ műszaki ☒ dokumentációt ☒ őrző ~~kijelölt bejelentett szervezetet~~ az engedélyezett termék minden olyan módosításáról, ~~amelynek további engedélyezése szükséges,~~ ☒ amely befolyásolhatja a robbanóanyag ☒ amennyiben az ilyen változások érintik az ☒ a jogalkotási aktus ☒ alapvető ☒ biztonsági ☒ követelményeinek való megfelelést vagy a ~~termék felhasználására előtt~~ ☒ tanúsítvány érvényességére vonatkozó ☒ feltételeket. ~~Ezt a~~ ☒ Ilyen módosításokhoz ☒ kiegészítő jóváhagyást ~~további engedélyezést~~ ☒ szükséges ☒ az eredeti EUK-típusvizsgálati tanúsítvány kiegészítésének formájában ~~adja ki.~~

↓ új szöveg

8. Mindegyik bejelentett szervezet tájékoztatja bejelentő hatóságait az általa kibocsátott vagy visszavont EU-típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy ezek kiegészítéseiről, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – bejelentő hatóságai rendelkezésére bocsátja az elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott tanúsítványok és/vagy kiegészítések jegyzékét.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

~~7.~~ Minden ~~kijelölt bejelentett szervezetnek~~ tájékoztatnia ~~kell~~ a többi ~~kijelölt bejelentett szervezetet~~ ⇒ az általa elutasított, visszavont, felfüggesztett vagy más módon korlátozott ⇐ ~~a kiadott és visszavont EUK-típusvizsgálati tanúsítványokról~~ és/vagy kiegészítéseikről ~~vonatkozó információkról~~ ⇒, továbbá kérésre az általa kibocsátott tanúsítványokról és/vagy kiegészítéseikről ⇐.

~~8.~~ A ⇒ Bizottság, a tagállamok és a ⇐ többi ~~kijelölt bejelentett szervezet~~ ☒ kérésére ☒ másolatot ~~kaphat~~ ☒ a rendelkezésükre bocsátható ☒ az EUK-típusvizsgálati tanúsítványokról és/vagy kiegészítéseikről ☒ egy példánya ☒. ~~E tanúsítványok mellékleteit meg kell őrizni, hogy a többi kijelölt szerv rendelkezésére állhasson.~~ ⇒ Kérésre a Bizottság és a tagállamok megkaphatják a műszaki dokumentáció és a bejelentett szervezet által végzett vizsgálatok eredményeinek egy példányát. A bejelentett szervezet a tanúsítvány érvényességének végéig megőrzi az EU-típusvizsgálati tanúsítvány, a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek egy

példányát, valamint a gyártó által benyújtott dokumentációt tartalmazó műszaki dokumentációt. ⇐

9. A gyártónak ~~vagy a Közösség területén letelepedett meghatalmazott képviselőjének~~ ⇐ a robbanóanyag forgalomba hozatalát követő ⇐ ~~az érintett termék utolsó gyártásának időpontjától számított legalább 10 évenig keresztül meg kell őriznie~~ ☒ elérhetővé teszi a nemzeti hatóság számára ☒ az EUK-típusvizsgálati tanúsítványok, ☒ a tanúsítvány mellékleteinek és kiegészítéseinek egy példányát, valamint a műszaki dokumentációt. ☒ ~~és kiegészítéseinek másolatát.~~

⇓ új szöveg

10. A gyártó meghatalmazott képviselője is benyújthatja a 3. pontban említett kérelmet, és teljesítheti a 7. és a 9. pontban meghatározott kötelezettségeket, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

⇓ 93/15/EGK

⇓ új szöveg

~~Amennyiben sem a gyártó, sem meghatalmazott képviselője nem rendelkezik székhellyel a Közösség területén, a rendelkezésre álló műszaki dokumentáció megőrzésének kötelezettsége azt a személyt terheli, aki a terméket a Közösség területén forgalomba hozza.~~

2. C 2 MODUL

⇓ Belső gyártásellenőrzésen és véletlenszerű időközönként végzett, felügyelt termékvizsgálaton alapuló ⇐ típusmegfelelőség

⇓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇓ új szöveg

1. ~~E modul az eljárásnak azt a részét írja le, amelynek során~~ ⇓ A belső gyártásellenőrzésen és véletlenszerű időközönként végzett, felügyelt termékvizsgálaton alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel ⇐ a gyártó ⇓ eleget tesz a 2., 3. és a 4. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá saját felelősségére ⇐ ~~vagy a Közösség területén letelepedett meghatalmazott képviselője~~ biztosítja és kijelenti, hogy a szóban forgó az érintett robbanóanyagok megfelelnek az EUK-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és teljesítik eleget tesznek ezen irányelv rájuk vonatkozó követelményeinek. ~~A gyártónak minden robbanóanyagra fel kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell tennie.~~

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak minden szükséges intézkedést meg kell hoz annak érdekében tennie, hogy a gyártási eljárás folyamat ☒ és annak nyomon követése ☒ biztosítsa,

☒ hogy az előállított termék ~~☒ a gyártott termék~~ megfelelését az EUK-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és ~~az ebben az irányelvben~~ ☒ ezen irányelv ☒ megállapított alapvető biztonsági követelményeinek.

↓ új szöveg

3. Termékellenőrzések

A gyártó által választott bejelentett szervezet a szervezet által meghatározott véletlenszerű időközönként termékellenőrzéseket végez vagy végeztet a belső termékellenőrzés minőségének ellenőrzése érdekében, figyelembe véve többek között a robbanóanyagok technológiai összetettségét és a gyártott mennyiséget. A bejelentett szervezet által a forgalomba hozatal előtt a helyszínen a végtermékből vett megfelelő mintát megvizsgálják, és elvégzik rajta a harmonizált szabványok és/vagy a műszaki előírások vonatkozó részeiben meghatározott megfelelő vizsgálatokat, illetve az ezekkel egyenértékű vizsgálatokat annak ellenőrzése érdekében, hogy a robbanóanyag megfelel-e az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és ezen irányelv megfelelő követelményeinek. Ha a minta nem felel meg az elfogadható minőségi szintnek, a szervezet meghozza a szükséges intézkedéseket.

Az alkalmazandó elfogadási mintavételi eljárás célja annak meghatározása, hogy a robbanóanyag gyártási eljárása a robbanóanyag megfelelőségének biztosítása érdekében végrehajtható-e az elfogadható határértékeken belül.

Amennyiben a vizsgálatokat a bejelentett szervezet végzi, a gyártó a bejelentett szervezet felelősségére a gyártási eljárás során elhelyezi a bejelentett szervezet azonosító számát.

4. Megfelelőségi jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat

- 4.1. A gyártó az ebben az irányelvben előírtak szerint minden olyan terméken feltünteti a szükséges megfelelőségi jelölést, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- 4.2.3. A gyártónak ~~vagy meghatalmazott képviselőjének az érintett termék~~ ⇒ a robbanóanyagra vonatkozóan írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és a robbanóanyag forgalomba hozatala után ⇐ utolsó gyártásának időpontjától számított legalább 10 évig ⇒ a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi ⇐ meg kell őriznie a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát. ⇒ A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja a robbanóanyagot, amelyre vonatkozóan elkészítették. ⇐

↓ új szöveg

5. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 4. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetőek, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓93/15/EGK (új szöveg)

~~Amennyiben sem a gyártó, sem a meghatalmazott képviselője nem rendelkezik székhellyel a Közösség területén, a rendelkezésre álló műszaki dokumentáció megőrzésének kötelezettsége azt a személyt terheli, aki a terméket a Közösség területén forgalomba hozza.~~

~~4. A gyártó által választott kijelölt szerv az általa meghatározott időpontokban elvégezi, vagy elvégezteti a termék vizsgálatát. A kijelölt szerv által a helyszínen az elkészült termékből vett megfelelő mintát vizsgálják meg, és a 4. cikkben említett alkalmazható szabványban vagy szabványokban meghatározott megfelelő vizsgálatokat vagy azokkal egyenértékű vizsgálatokat végeznek el rajta annak érdekében, hogy ellenőrizzék a termék megfelelését a vonatkozó irányelv követelményeinek. A megvizsgált termék egy vagy több mintájának nem megfelelése esetén, a kijelölt szerv megteszi a megfelelő intézkedéseket.~~

~~A gyártó a gyártási folyamat során a kijelölt szerv felelősségére felhelyezi a szerv azonosító jelét.~~

3. D MODUL

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

A gyártási minőségbiztosítása ☒ folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőség ☒

1. ~~E modul az eljárásnak azt a részét írja le, amelynek során~~ ⇒ A gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel ~~a 2. pontban előírt kötelezettségeinek eleget tevő~~ gyártó ☒ eleget tesz a 2. és 5. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá saját felelősségére ☒ biztosítja és kijelenti, hogy az érintett a szóban forgó robbanóanyagok megfelelnek az EUK-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és teljesítik ennek eleget tesznek ☒ ezen irányelv ☒ rájuk vonatkozó követelményeinek. ~~A gyártó minden robbanóanyagra felhelyezi a CE-jelölést, és írásos megfelelési nyilatkozatot tesz. A CE-jelölést a 4. pontban említett felügyeletért felelős kijelölt szerv azonosító jelével együtt kell felhelyezni.~~

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártó~~nak~~ a gyártás, a végtermék ellenőrzése és ☒ az érintett robbanóanyagok ☒ vizsgálata során a 3. pontban meghatározott jóváhagyott ~~és a 4. pontban említett felügyelet alatt álló~~ minőségbiztosítási rendszert ~~kell~~ működtetnie, és a 4. pontban említett felügyelet alatt áll.

3. Minőségbiztosítási rendszer

- 3.1. A gyártó az érintett robbanóanyagok tekintetében minőségbiztosítási rendszerének vizsgálatára irányuló kérelmet ☒ nyújt be a ☒ választása szerinti bejelentett kijelölt szervezethez.

A kérelem~~nek tartalmaznia kell~~ ☒ a következőket tartalmazza ☒ :

↓ új szöveg

- (a) a gyártó neve és címe, illetve ha a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, akkor az ő neve és címe is;
- (b) írásos nyilatkozat arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

- c) a gyártandó ~~robbanóanyag-kategóriára~~ ☒ termékkategóriára ☒ vonatkozó összes lényeges információ;~~t~~
- d) a minőségbiztosítási~~ügyi~~ rendszerrel~~t~~ kapcsolatos~~érintő~~ dokumentumok dokumentációumokat;~~t~~
- e) a jóváhagyott típusra vonatkozó műszaki ~~dokumentumai~~ dokumentációtja és az EUK-típusvizsgálati tanúsítvány egy példányát.
- 3.2. A minőségbiztosítási rendszer~~nek~~ biztosítja, ~~amit kell~~ ☒ hogy ☒ a robbanóanyagok~~nek~~ ☒ megfeleljenek ☒ az EUK-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és ezen irányelv vonatkozó követelményeinek ~~való megfelelését~~.

A gyártó által figyelembe vett összes elemet, alapkövetelményt és rendelkezést írásos intézkedések, eljárások és utasítások formájában rendszerezett és szabályozott módon dokumentálni kell. A minőségbiztosítási rendszer ~~dokumentumainak~~ ☒ dokumentációja ☒ biztosítja~~amit kell~~ a minőségbiztosítási programok, tervek, kézikönyvek és ~~minőségbiztosítási~~ feljegyzések egységes értelmezését.

Különösen a következők megfelelő leírását kell tartalmaznia:

- a) minőségügyi célkitűzések és szervezeti felépítés, a vállalatirányítás feladatai és hatásköre a robbanóanyagok ~~minőségének~~ ☒ termékminőségének ☒ tekintetében;~~t~~

- b) a ~~☒~~ megfelelő ~~☒~~ gyártási, ~~a~~ minőség-ellenőrzési és ~~a~~ minőségbiztosítási módszerek~~é~~, eljárások és rendszeres programok~~é~~;

↓ 93/15/EGK

- c) a gyártás előtt, alatt és után elvégzendő vizsgálatok és elvégzésük gyakorisága~~é~~;

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

- d) a minőségügyi feljegyzések, úgy mint a vizsgálati jelentések és vizsgálati adatok, kalibrációs adatok, az érintett személyzet képzéséről ~~☒~~ szóló ~~☒~~ jelentések~~é~~; ~~stb.~~
- e) a ~~robberanyagok~~ kívánt termékminősége elérése és a minőségügyi rendszer hatékony működése ellenőrzésének eszközei.

- 3.3. A bejelentett ~~kijelölt~~ szervezet értékeli a minőségbiztosítási rendszert annak megállapítására, hogy a minőségbiztosítási rendszer megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek.

A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet a harmonizált szabványokat ~~☒~~ és/vagy műszaki előírásokat ~~☒~~ alkalmazó végrehajtó ⇒ nemzeti szabvány vonatkozó előírásainak megfelelő ⇐ minőségbiztosítási rendszerek ~~☒~~ elemei ~~☒~~ tekintetében vélelmezi a követelményeknek való megfelelést.

⇒ A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatban szerzett tapasztalatok mellett ⇐ ~~a~~ Az értékelést ellenőrzést végző csoport legalább egy tagjának tapasztalattal ~~☒~~ kell rendelkeznie az érintett ~~☒~~ terület és ~~☒~~ termék-technológia értékelésében, ⇒ és ismeri ezen irányelv követelményeit ⇐ . Az ~~értékelési eljárás~~ ~~☒~~ ellenőrzés részét képezi ~~☒~~ egy ~~szemle~~ ~~☒~~ értékelés ~~☒~~ céljából tett látogatás a gyártó telephelyén. ⇒ Az ellenőrzést végző csoport áttekinti a 3.1. pont ötödik francia bekezdésében említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és hogy el tudja-e végezni a szükséges vizsgálatokat a termék e követelményeknek való megfelelésének biztosítására. ⇐

A határozatról a gyártót értesítik. Az értesítésnek tartalmaznia ~~kell a vizsgálat~~ ~~☒~~ az ellenőrzés ~~☒~~ eredményeit és ~~☒~~ az értékelés nyomán hozott megindokolt határozatot ~~☒~~ ~~annak indokolását~~.

- 3.4. A gyártónak ~~vállalnia kell~~ a jóváhagyott minőségbiztosítási ~~rendszert~~ eredő kötelezettségek teljesítését, ~~valamint~~ ~~☒~~ hogy a rendszer ~~☒~~ megfelelő és hatékony szintjének fenntartását ~~☒~~ maradjon ~~☒~~ .

- 3.5. A gyártónak ~~vagy meghatalmazott képviselőjének~~ folyamatosan tájékoztatnia ~~kell~~ a minőségbiztosítási ~~rendszert~~ jóváhagyó ~~kijelölt~~ bejelentett szervezetet a minőségbiztosítási rendszer minden ~~javasolt~~ ~~☒~~ szándékolt ~~☒~~ változtatásáról.

A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezetnek értékelnie kell a tervezett javasolt változtatásokat, és határozatot hoz arról, hogy a ~~megváltozott~~ ☒ módosított ☒ minőségbiztosítási ~~rendszer~~ ☒ továbbra is ☒ meg ~~fog-e~~ felel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek, vagy újabb értékelés szükséges.

A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet értesíti a gyártót határozatáról. Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat eredményét és az indokolt határozatot.

4. A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet felelősségével végzett felügyelet
 - 4.1. A felügyelet célja annak biztosítása, hogy a gyártó megfelelően teljesítse a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből eredő kötelezettségeket.
 - 4.2. A gyártónak lehetővé kell tennie ☒ teszi ☒, hogy a ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet értékelésszemle céljából bejuthasson a gyártás, az ellenőrzés, a vizsgálat és a tárolás helyszíneire, és rendelkezésére ~~kell~~ bocsátja ~~a~~ az összes szükséges információt, különösen a következőket:
 - a) a minőségbiztosítási rendszer ~~dokumentumai~~ ☒ dokumentációja ☒;
 - b) a minőségbiztosítási feljegyzéseket, mint például a vizsgálati jelentések és vizsgálati adatok, kalibrációs adatok, az érintett személyzet képesítéséről ☒ szóló ☒ jelentések ~~stb.~~.
 - 4.3. A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet rendszeresen ~~utóvizsgálatot~~ ellenőrzést végez annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és az ~~utóvizsgálatról szóló~~ ☒ ellenőrzési ☒ jelentést átadja a gyártónak.
 - 4.4. A ~~bejelentett~~~~kijelölt~~ szervezet ezen túlmenően váratlan látogatásokat tehet a gyártónál. Az ilyen látogatások alkalmával a ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet ☒ szükség esetén termékvizsgálatokat ☒ vizsgálatokat végezhet, vagy végeztethet a minőségbiztosítási rendszer megfelelő működésének ellenőrzése céljából. A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet a gyártó rendelkezésére bocsátja a látogatásról készült jelentést, és amennyiben ☒ vizsgálatokat végeztek, ☒ a vizsgálati jelentést.

↓ új szöveg

5. Megfelelőségi jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat
 - 5.1. A gyártó az ebben az irányelvben előírtak szerint minden olyan terméken feltünteti a szükséges megfelelőségi jelölést és – a 3.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és elegendő tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.
 - 5.2. A gyártó a termék mindegyik modelljére vonatkozóan írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt a robbanóanyag forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi. A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja a robbanóanyagot, amelyre vonatkozóan elkészítették.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

65. A gyártónak a termék utolsó gyártásának ~~⇒ a robbanóanyag forgalomba hozatalának~~ ⇨ időpontjától számított legalább 10 évig ~~meg kell őrizniük megőrzi~~ a nemzeti hatóságok rendelkezésére bocsátása céljából a következő dokumentumokat:

- a) a 3.1. pontban ~~második francia bekezdésében~~ említett ~~dokumentumok dokumentációum~~;
- b) a ☒ jóváhagyott ☒ 3.54. pontban ~~második bekezdésében~~ említett változtatások;
- c) a ~~kijelölt~~ bejelentett szervezetnek a 3.54., 4.3. és 4.4. pontban ~~utolsó bekezdéseiben~~ említett határozataidöntései és jelentései.

↓ új szöveg

7. Mindegyik bejelentett szervezet tájékoztatja bejelentő hatóságait az általa minőségbiztosítási rendszerekre vonatkozóan megadott vagy visszavont jóváhagyásokról, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – bejelentő hatóságai rendelkezésére bocsátja az elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyások jegyzékét.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

~~6. Minden kijelölt bejelentett szervezetnek a többi kijelölt szervezet tájékoztatnia kell a többi bejelentett szervezetet az~~ ⇨ általa elutasított, felfüggesztett, visszavont vagy más módon korlátozott, ⇨ minőségbiztosítási ~~ügy~~ rendszerekre vonatkozó - jóváhagyásokról, ⇨ továbbá – kérésre – a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásáról. ⇨ ~~és annak visszavonását érintő információkat.~~

↓ új szöveg

8. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3.1., a 3.5., az 5. és a 6. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetőek, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

4. E MODUL

A termék minőségbiztosításánál ☒ alapuló típusmegfelelőség ☒

1. ~~E modul az eljárásnak azt a részét írja le, amelynek során~~ ⇒ A termék minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőség a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel ~~a 2. pontban előírt kötelezettségeinek eleget tevő~~ gyártó ☒ eleget tesz a 2. és 5. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá saját felelősségére ☒ biztosítja és kijelenti, hogy a szóban forgó robbanóanyagok megfelelnek az EUK-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, ~~⇒~~, és eleget tesznek ezen irányelv rájuk vonatkozó követelményeinek. ~~⇒ A gyártó minden robbanóanyagra felhelyezi a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot tesz. A CE-jelölést a 4. pontban említett felügyeletért felelős kijelölt szerv azonosító jelével együtt kell felhelyezni.~~

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártónak a gyártás, az ☒ érintett ☒ robbanóanyagok végső ellenőrzése és vizsgálata során a 3. pontban meghatározott jóváhagyott ~~és a 4. pont szerinti felügyelet alatt álló~~ minőségbiztosítási rendszert ~~kell~~ működtetnie, ~~és a 4. pontban említett felügyelet alatt áll.~~

3. Minőségbiztosítási rendszer

- 3.1. A gyártó ☒ az érintett ☒ robbanóanyagok tekintetében a minőségbiztosítási rendszere értékelésére irányuló kérelmet ☒ nyújt be ☒ a választása szerinti ~~kijelölt~~ bejelentett szervezethez.

A kérelemnek ~~tartalmaznia kell~~ ☒ a következőket tartalmazza ☒.

- (a) a gyártó neve és címe, illetve ha a kérelmet a meghatalmazott képviselő nyújtja be, akkor az ő neve és címe is;
- (b) írásos nyilatkozat arról, hogy a kérelmet más bejelentett szervezethez nem nyújtották be;

- c) a gyártandó ~~robbanóanyag-kategóriára~~ ☒ termékkategóriára ☒ vonatkozó összes lényeges információ;

- d) a minőségbiztosítási ~~rendszer~~ ☒ rendszerre vonatkozó ☒ dokumentációját;
- e) a jóváhagyott típusra ~~vonatkozó~~ műszaki dokumentációja és az EUK-típusvizsgálati tanúsítvány egy példányát.

3.2. A minőségbiztosítási ~~rendszer~~ ~~keretén belül minden robbanóanyagot megvizsgál~~ ☒ biztosítja, hogy a robbanóanyag megfeleljen az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt jóváhagyott típusnak ☒ , és a 4. cikkben említett vonatkozó szabvány(ok)ban meghatározott megfelelő vizsgálatokat vagy azokkal egyenértékű vizsgálatokat végeznek el annak érdekében, hogy ellenőrizzék a vonatkozó irányelv követelményeinek való megfelelését. ☒ ezen irányelv ☒ rá vonatkozó követelményeinek.

A gyártó által figyelembe vett összes elemet, alapvető követelményt és rendelkezést írásos intézkedések, eljárások és utasítások formájában rendszerezett és szabályozott módon dokumentálni kell. A minőségbiztosítási rendszer dokumentációjának ~~lehetővé kell tenni~~ a minőségbiztosítási programok, tervek, kézikönyvek és minőségbiztosítási feljegyzések egységes értelmezését.

Különösen a következők megfelelő leírását kell tartalmazni ~~ük~~:

↓ 93/15/EGK

- a) a minőségügyi célkitűzések, szervezeti felépítés, a vállalatirányítás feladatai és hatásköre a termékminőség tekintetében;
- b) a gyártás után elvégzendő vizsgálatok és ellenőrzések;

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

- c) a minőségbiztosítási nyilvántartások, így a vizsgálati jelentések és vizsgálati ~~teszt~~ adatok, kalibrálási adatok, jelentések az érintett személyzet képesítéséről ~~stb.~~;

↓ 93/15/EGK

- d) a minőségbiztosítási rendszer hatékony működése felügyeletének eszközei.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

3.3. A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet értékeli, hogy a minőségbiztosítási rendszer megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek.

A kijelölt bejelentett szervezet a megfelelő harmonizált szabványokat ☒ és/vagy műszaki előírást ☒ alkalmazó végrehajtó ☒ nemzeti szabvány vonatkozó előírásainak megfelelő ☒ minőségbiztosítási rendszerek ☒ elemei ☒ tekintetében vélelmeznie kell a követelményeknek való megfelelést.

⇒ A minőségirányítási rendszerekkel kapcsolatban szerzett tapasztalatok mellett ~~a~~ Az értékelést végző csoport legalább egy tagjának tapasztalattal rendelkeznie kell az érintett ☒ terület és ☒ termék=technológia értékelésében ~~nek terén szerzett tapasztalatokkal~~. ⇒ és ismeri ezen irányelv követelményeit ☒. Az értékelési eljárás ☒ ellenőrzés ☒ ~~magában foglalását képezi egy ellenőrzés~~ ☒ értékelés ☒ céljából tett szemléltatogatás a gyártás helyszínén gyártó telephelyén. ⇒ Az ellenőrzést végző csoport áttekinti a 3.1. pont e) alpontjában említett műszaki dokumentációt annak ellenőrzése érdekében, hogy a gyártó képes-e meghatározni ezen irányelv alkalmazandó követelményeit, és hogy el tudja-e végezni a szükséges vizsgálatokat a termék e követelményeknek való megfelelésének biztosítására. ☒

~~A határozatot közlik a gyártóval.~~ ☒ A gyártó értesítést kap a határozatról. ☒ Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat ☒ az ellenőrzés ☒ eredményeit és az ☒ értékelés nyomán hozott, ☒ megfelelően indokolt határozatot.

3.4. A gyártónak vállalnia kell a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből eredő kötelezettségek teljesítését, valamint ☒ hogy a rendszer ☒ megfelelő és hatékony síntjének fenntartását ☒ maradjon ☒.

3.5. A gyártónak vagy meghatalmazott képviselőjének folyamatosan tájékoztatnia kell a minőségbiztosítási rendszert jóváhagyó kijelölt bejelentett szervezetet a minőségbiztosítási rendszert érintő minden tervezett ☒ szándékolt ☒ változtatásáról.

A kijelölt bejelentett szervezetnek megvizsgálja értékeli a javasolt változtatásokat, és határozatot hoz arról, hogy a megváltoztatott ☒ módosított ☒ minőségbiztosítási rendszer ☒ továbbra is ☒ megfelel-e a 3.2. pontban említett követelményeknek, vagy újabb értékelés szükséges.

A kijelölt bejelentett szervezet értesíti a gyártót határozatáról. Az értesítésnek tartalmaznia kell a vizsgálat eredményeit és az indokolt határozatot.

4. ☒ A kijelölt szervezet felelősségével végzett felügyelet ☒

4.1. A felügyelet célja annak biztosítása, hogy a gyártó megfelelően teljesítse a jóváhagyott minőségbiztosítási rendszerből eredő kötelezettségeket.

4.2. A gyártónak lehetővé ☒ teszi ☒ kell tennie, hogy a kijelölt bejelentett szervezet értékelés céljából ~~szemle céljából~~ bejuthasson a gyártás ☒, a vizsgálat, az ellenőrzés és a tárolás helyszíneire, és rendelkezésére kell bocsátania minden az összes szükséges információt, különösen a következőket:

↓ 93/15/EGK

a) a minőségbiztosítási rendszer dokumentációját,

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

- b) a minőségügybiztosítási feljegyzéseket, mint például a vizsgálati jelentések és vizsgálati adatok, kalibrációs adatok, az érintett személyzet képesítéséről ☒ szülő ☒ jelentések ~~stb.~~
- 4.3. A ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet rendszeresen ~~utóvizsgálatot~~ ellenőrzést végez annak ~~biztosítása~~ érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a gyártó fenntartja és alkalmazza a minőségbiztosítási rendszert, és az ~~erről~~ szülő ☒ ellenőrzési ☒ jelentést átadja a gyártónak.
- 4.4. A ~~bejelentett~~~~kijelölt~~ szervezet ezen túlmenően váratlan látogatásokat tehet a gyártónál. Az ilyen látogatások alkalmával a ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet ☒ szükség esetén termékvizsgálatokat ☒ ~~vizsgálatokat~~ végezhet, vagy végezteshet a minőségügybiztosítási rendszer megfelelő működésének ellenőrzése céljából, ~~amennyiben szükséges. A~~ ~~kijelölt~~ bejelentett szervezet a gyártó rendelkezésére bocsátja a látogatásról készült jelentést, és amennyiben ☒ vizsgálatokat végeztek ☒, a vizsgálati jelentést.

↓új szöveg

5. Megfelelőségi jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat

- 5.1. A gyártó az ezen irányelvben előírtak szerint minden olyan terméken feltünteti a szükséges megfelelőségi jelölést és – a 3.1. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.
- 5.2. A gyártó a termék mindegyik modelljére vonatkozóan írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt a robbanóanyag forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi. A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja a robbanóanyagot, amelyre vonatkozóan elkészítették.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒új szöveg

- ~~65.~~ A gyártónak a termék ~~utolsó gyártásának~~ ☒ a robbanóanyag forgalomba hozatalának ☒ időpontjától számított legalább 10 évig megőrzi a nemzeti hatóságok rendelkezésére ~~kell bocsátania~~ bocsátása céljából a következő dokumentumokat:

- a) a 3.1. pontban ~~második francia bekezdésében~~ említett ~~dokumentumok~~ ☒ dokumentáció ☒ ;
- b) a 3.54. pontban ~~második bekezdésében~~ említett változtatások ~~dokumentumait~~ ;
- c) a ~~kielölt~~ bejelentett szervezetnek a 3.54., 4.3. és 4.4. pontban ~~utolsó bekezdéseiben~~ említett határozatait és jelentéseit.

↓ új szöveg

7. Mindegyik bejelentett szervezet tájékoztatja bejelentő hatóságait az általa minőségbiztosítási rendszerekre megadott vagy visszavont jóváhagyásokról, továbbá – rendszeres időközönként vagy kérésre – bejelentő hatóságai rendelkezésére bocsátja az elutasított, felfüggesztett vagy más módon korlátozott jóváhagyások jegyzékét.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

~~6. Minden kielölt bejelentett szervezetnek tájékoztatja a többi kielölt bejelentett szervezet rendelkezésére kell bocsátania az ☒ általa elutasított, felfüggesztett, visszavont vagy másképpen korlátozott, ☒ minőségbiztosítási rendszerekre vonatkozó jóváhagyásról, ☒ valamint – kérésre – a minőségbiztosítási rendszerek általa kiadott jóváhagyásáról. ☒ és annak visszavonását érintő információkat.~~

↓ új szöveg

8. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 3.1., a 3.5., az 5. és a 6. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetőek, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.

↓ 93/15/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

5. F MODUL

Termékellenőrzésen ☒ alapuló típusmegfelelés ☒

1. ~~E modul az eljárásnak azt a részét írja le, amelynek során~~ ⇒ A termékellenőrzésen alapuló típusmegfelelés a megfelelőségértékelési eljárás azon része, amellyel ☒ a gyártó ☒ eleget tesz a 2., 5.1. és a 6. pontban megállapított kötelezettségeknek, továbbá saját felelősségére ☒ vagy a Közösség területén letelepedett meghatalmazott

~~képviselője~~ biztosítja és kijelenti, hogy a 3. pont rendelkezéseinek hatálya alá tartozó ~~szóban forgó~~ robbanóanyagok megfelelnek az ~~EUK~~-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és ~~teljesítik~~ ~~eleget tesznek~~ ~~ennek az irányelvnek~~ ezen irányelv ☒ rájuk vonatkozó követelményeinek ☒.

2. ☒ Gyártás ☒

A gyártó minden szükséges intézkedést ~~meghoztesz~~ annak érdekében, hogy a gyártási eljárás ~~folyamat~~ ☒ és annak nyomon követése ☒ biztosítsa, ☒ hogy az előállított termékek ☒ ~~a robbanóanyagok~~ megfeleljenek az ~~EUK~~-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és az ☒ ezen ☒ irányelv rájuk vonatkozó követelményeinek. ~~A gyártó minden robbanóanyagra felhelyezi a CE jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot tesz.~~

3. ☒ A gyártó által választott ☒ bejelentett szervezet elvégzi a megfelelő vizsgálatokat és teszteknek annak ellenőrzése érdekében, hogy a ~~robbanóanyag~~ ☒ robbanóanyagok ☒ megfelelnek-e az ☒ EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt jóváhagyott típusnak, továbbá a jogalkotási aktus megfelelő követelményeinek ☒.

☒ A robbanóanyagok megfelelő követelményeknek való megfelelőségét ellenőrző vizsgálatokat és teszteknek a gyártó választása szerint vagy ☒ a 4. ☒ pontban ☒ leírtak szerinti vizsgálatokkal és tesztekkel, ☒ vagy az 5. pontban meghatározott módon statisztikai alapon vizsgálják és tesztelik a robbanóanyagokat ☒.

↓ 93/15/EGK

~~A gyártó vagy meghatalmazott képviselője a robbanóanyag utolsó gyártásának időpontjától számított legalább 10 évig megőrzi a megfelelőségi nyilatkozat egy példányát.~~

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
☒ új szöveg

4. ☒ A megfelelőség igazolása ☒ ~~Minden~~ minden egyes termék ellenőrzése és vizsgálata ☒ által ☒

4.1. Minden ~~robbanóanyagot~~ ☒ terméket ☒ egyenként vizsgálnak meg, és a ~~4-cikkben említett~~ vonatkozó ☒ harmonizált ☒ szabvány(ok)ban ☒ és/vagy műszaki előírásokban ☒ meghatározott megfelelő vizsgálatokat ~~nek~~ vagy azokkal egyenértékű vizsgálatokat ~~nek~~ ~~vetik alá~~ ~~végeznek el rajtuk~~ annak érdekében, hogy a ~~vonatkozó~~ ☒ az EU-típusjóváhagyási tanúsítványban leírt, jóváhagyott ☒ típusnak és ~~az~~ ☒ ezen ☒ irányelv követelményeinek való megfelelőségüket ellenőrizzék. ☒ Ilyen harmonizált szabvány hiányában az érintett bejelentett szervezet dönt azokról a megfelelő vizsgálatokról, amelyeket el kell végezni. ☒

4.2. A ~~kijelölt~~ ~~bejelentett~~ szervezet ☒ megfelelőségi tanúsítványt állít ki az elvégzett vizsgálatokról és tesztekéről, és ☒ minden egyes jóváhagyott robbanóanyagon ~~ra~~ felhelyezi ~~vagy felhelyeztet~~ ☒ vagy saját felelősségére elhelyeztet ☒ azonosító

~~☒ számát ☒ jelét, és írásos megfelelőségi tanúsítványt állít ki az elvégzett vizsgálatokról.~~

↓ új szöveg

A gyártó a megfelelőségi tanúsítványokat ellenőrzési célból a termék forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóságok számára elérhetővé teszi.

↓ 93/15/EGK

~~4.3. A gyártó vagy meghatalmazott képviselője gondoskodik arról, hogy kérelemre a kijelölt szerv megfelelőségi tanúsítványát bármikor be tudja mutatni.~~

↓ új szöveg

5. A megfelelőség statisztikai ellenőrzése

5.1. A gyártó minden szükséges intézkedést meghoz annak érdekében, hogy a gyártási folyamat és annak nyomon követése biztosítsa az egyes gyártott tételek homogenitását, továbbá termékeit homogén tételek formájában nyújtja be ellenőrzésre.

5.2. Ezen irányelv követelményeinek megfelelően minden tételből véletlenszerű mintát kell venni. A mintában lévő valamennyi terméket egyenként kell megvizsgálni, és el kell végezni rajtuk a vonatkozó harmonizált szabvány(ok)ban és/vagy műszaki előírásokban előírt megfelelő vizsgálatokat vagy az ezekkel egyenértékű vizsgálatokat annak biztosítására, hogy megfeleljenek az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak és ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek, továbbá hogy megállapítsák, hogy a tétel elfogadható vagy visszautasítandó. Ilyen harmonizált szabvány hiányában az érintett bejelentett szervezet dönt azokról a megfelelő vizsgálatokról, amelyeket el kell végezni.

5.3. Ha a tételt elfogadják, a tételbe tartozó valamennyi terméket jóváhagyottnak kell tekinteni, kivéve azokat a mintába tartozó termékeket, amelyekről megállapították, hogy nem feleltek meg a vizsgálatokon.

A bejelentett szervezet megfelelőségi tanúsítványt ad ki az elvégzett vizsgálatokra és tesztekre vonatkozóan, és mindegyik jóváhagyott terméken elhelyezi, illetve saját felelősségére elhelyezteteti azonosító számát.

A gyártó a megfelelőségi tanúsítványokat a termék forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóságok számára elérhetővé teszi.

5.4. Ha egy tételt visszautasítanak, a bejelentett szervezet vagy az illetékes hatóság megfelelő intézkedéseket hoz a tétel forgalomba hozatalának megakadályozása érdekében. Abban az esetben, ha a tételeket gyakran visszautasítják, a bejelentett

szervezet felfüggesztheti a statisztikai ellenőrzést, és megfelelő intézkedéseket hozhat.

6. Megfelelőségi jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat

6.1. A gyártó az ebben az irányelvben előírt módon minden olyan terméken elhelyezi a szükséges megfelelőségi jelölést és – a 3. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely megfelel az EU-típusvizsgálati tanúsítványban leírt típusnak, és amely elegendő tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

6.2. A gyártó a termék mindegyik modelljére vonatkozóan írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt a robbanóanyag forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi. A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja a robbanóanyagot, amelyre vonatkozóan elkészítették.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

A gyártó – a 3. pontban említett bejelentett szervezet beleegyezése és felelőssége mellett – a bejelentett szervezet azonosító számát is feltüntetheti a terméken.

7. Ha a bejelentett szervezet beleegyezik, a gyártó – a bejelentett szervezet beleegyezése és felelőssége mellett – a gyártási folyamat során feltüntetheti a bejelentett szervezet azonosító számát a robbanóanyagokon.

8. Meghatalmazott képviselő

A gyártó kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetők, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban. A meghatalmazott képviselő nem köteles teljesíteni a gyártók 2. és 5.1. pontban említett kötelezettségeit.

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

6. G MODUL

A termék egyedi vizsgálatán ☒ alapuló megfelelőség ☒

1. ~~E modul~~ ⇒ A termék egyedi vizsgálatán alapuló megfelelőség az a megfelelőségi ☒ az eljárásnak azt a részét írja le, amelynek során a gyártó ☒ elegendő tesz a 2., 3. és 5. pontban leírt kötelezettségeinek, és saját felelősségére ☒ biztosítja és kijelenti, hogy ~~a 2. pontban említett tanúsítvánnyal ellátott~~ ☒ a 4. pont rendelkezéseinek a hatálya alá tartozó, érintett ☒ robbanóanyag megfelel ☒ ezen ☒ irányelv vonatkozó követelményeinek. ~~A gyártónak minden robbanóanyagra fel kell helyeznie a CE-jelölést, és írásos megfelelőségi nyilatkozatot kell tennie.~~

↓93/15/EGK (új szöveg)

~~2. A kijelölt szerv az irányelv vonatkozó követelményeinek való megfelelés ellenőrzésének érdekében a robbanóanyagon elvégzi a 4. cikkben említett szabványokban meghatározott megfelelő vizsgálatokat vagy azokkal egyenértékű vizsgálatokat.~~

~~A kijelölt szerv a jóváhagyott robbanóanyagon felhelyezi, vagy felhelyezteti azonosító jelét, és tanúsítványt állít ki az elvégzett vizsgálatokat érintő megfelelésről.~~

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

2. ☒ Műszaki dokumentáció ☒

~~3. A~~ ⇒ gyártó elkészíti a ☐ műszaki dokumentumokat ☒ dokumentációt ☒ ~~elője,~~
és ⇒ a 4. pontban említett bejelentett szervezet rendelkezésére bocsátja. A dokumentáció lehetővé teszi annak értékelését, hogy a robbanóanyag ☐ megfelel-e a ☒ vonatkozó ☒ követelményeknek, ⇒ és tartalmazza a kockázat(ok) megfelelő elemzését és értékelését. A műszaki dokumentáció meghatározza az alkalmazandó követelményeket, és – amennyire ez az értékelés szempontjából releváns – ☐ ismerteti a robbanóanyag tervezését, gyártását és működését. A ☒ műszaki dokumentáció ☒ ~~az értékeléshez szükséges mértékben~~ ☒ adott esetben a következőket ☒ tartalmaz~~nia kell.~~

a) a ~~típus~~ ☒ robbanóanyagok ☒ általános leírás~~át.~~

↓ 93/15/EGK

b) az összetevők, alkatrészek, áramkörök stb. tervei~~é~~, gyártási rajzai~~é~~ és vázlatai~~é~~;

↓93/15/EGK (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

c) ~~az említett~~ rajzok és vázlatok, valamint a robbanóanyag ~~vagy védelmi rendszer~~ működésének megértéséhez szükséges leírások~~at~~ és magyarázatokat~~at.~~

d) a ~~4. cikkben említett,~~ részben vagy egészben alkalmazott ☒ olyan harmonizált ☒ szabványok ⇒ és/vagy egyéb vonatkozó műszaki előírások jegyzéke, amelyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették, illetve azon esetekben, ahol ezeket a harmonizált szabványokat nem alkalmazzák, azoknak a megoldásoknak a leírása, amelyeket ezen irányelv alapvető követelményeinek teljesítése érdekében alkalmaztak. ☐ felsorolását, és amennyiben az ~~4. cikkben említett szabványokat nem alkalmazták,~~ az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés érdekében elfogadott megoldások leírását, ⇒ A csak részben alkalmazott harmonizált szabványok

esetében a műszaki dokumentációban fel kell tüntetni, hogy mely részeket alkalmazták; ⇐

e) az elvégzett tervezési számítások, vizsgálatok stb. eredményeit, ☒ és ☒

f) a vizsgálati jelentések~~et~~.

↴ új szöveg

A gyártó a műszaki dokumentációt a termék forgalomba hozatala után tíz évig az illetékes nemzeti hatóságok számára elérhetővé teszi.

3. Gyártás

A gyártó minden szükséges intézkedést meghoz annak érdekében, hogy a gyártási eljárás és annak nyomon követése biztosítsa, hogy a gyártott termék megfeleljen ezen irányelv rá vonatkozó követelményeinek.

4. Igazolás

A gyártó által választott bejelentett szervezet elvégzi vagy elvégezteti a vonatkozó harmonizált szabványokban és/vagy műszaki előírásokban megállapított megfelelő vizsgálatokat és tesztek vagy az ezekkel egyenértékű vizsgálatokat annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék megfelel-e ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek. Ilyen harmonizált szabvány és/vagy műszaki előírás hiányában az érintett bejelentett szervezet dönt azokról a megfelelő vizsgálatokról, amelyeket el kell végezni.

A bejelentett szervezet megfelelőségi tanúsítványt állít ki az elvégzett vizsgálatokra és tesztekre vonatkozóan, és a jóváhagyott terméken feltünteti, illetve saját felelősségére feltüntetett azonosító számát.

A gyártó a megfelelőségi tanúsítványokat a termék forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóságok számára elérhetővé teszi.

5. Megfelelőségi jelölés és a megfelelőségi nyilatkozat

5.1. A gyártó minden olyan terméken feltünteti az ebben az irányelvben előírt megfelelőségi jelölést és – a 4. pontban említett bejelentett szervezet felelősségére – a bejelentett szervezet azonosító számát, amely eleget tesz ezen irányelv alkalmazandó követelményeinek.

5.2. A gyártó írásos megfelelőségi nyilatkozatot készít, és azt a robbanóanyag forgalomba hozatala után tíz évig a nemzeti hatóság számára elérhetővé teszi. A megfelelőségi nyilatkozat azonosítja a robbanóanyagot, amelyre vonatkozóan elkészítették.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat egy példányát az érintett hatóság kérésére hozzáférhetővé kell tenni.

6. Meghatalmazott képviselő

A gyártónak a 2. és az 5. pontban meghatározott kötelezettségei a gyártó nevében és felelősségére eljáró meghatalmazott képviselője révén is teljesíthetőek, amennyiben ez szerepel a meghatalmazásban.



III. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett irányelv és módosításainak listája (az 51. cikkben említettek szerint)

A Tanács 93/15/EGK irányelve	(HL L 121., 1993.5.15., 20. o.)
1882/2003/EK rendelet (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.)	Csak a II. melléklet 13. pontja
219/2009/EK rendelet (HL L 87., 2009.3.31., 109. o.)	Csak a melléklet 2.2. pontja

IV. MELLÉKLET

MEGFELELESI TÁBLÁZAT

93/15/EGK irányelv	ez az irányelv
1. cikk (1) bekezdés	1. cikk (1) bekezdés
1. cikk (2) bekezdés	2. cikk (1) bekezdés
1. cikk (3) bekezdés	1. cikk (2) bekezdés
1. cikk (4) bekezdés	2. cikk (2)–(10) bekezdés
1. cikk (5) bekezdés	1. cikk (3) bekezdés
2. cikk (1) bekezdés	3. cikk
2. cikk (2) bekezdés	4. cikk
-	21. cikk
-	21. cikk
2. cikk (3) bekezdés	21. cikk
-	21. cikk
3. cikk	4. cikk, 6. cikk (1) bekezdés
-	6. cikk (2)–(8) bekezdés
-	7. cikk
-	8. cikk
-	9. cikk
-	10. cikk
4. cikk (1) bekezdés	18. cikk
4. cikk (2) bekezdés	-
5. cikk	19. cikk
6. cikk (1) bekezdés	19. cikk
6. cikk (2) bekezdés	23–26. cikk
-	28–39. cikk

7. cikk (1) bekezdés	21–22. cikk
7. cikk (2) bekezdés	21. cikk
7. cikk (3) bekezdés	21. cikk
-	40. cikk
8. cikk (1) bekezdés	41., 43. cikk
8. cikk (2) bekezdés	42. cikk
8. cikk (3) bekezdés	44. cikk
9. cikk (1) bekezdés	11. cikk (1) bekezdés
9. cikk (2) bekezdés	-
9. cikk (3) bekezdés	11. cikk (2) bekezdés
9. cikk (4) bekezdés	11. cikk (3) bekezdés
9. cikk (5) bekezdés	11. cikk (4) bekezdés
9. cikk (6) bekezdés	11. cikk (6) bekezdés
9. cikk (7) bekezdés	11. cikk (5) bekezdés
9. cikk (8) bekezdés	11. cikk (7) bekezdés
9. cikk (9) bekezdés	11. cikk (8) bekezdés
10. cikk (1) bekezdés	12. cikk (1) bekezdés
10. cikk (2) bekezdés	12. cikk (2) bekezdés
10. cikk (3) bekezdés	12. cikk (3) bekezdés
10. cikk (4) bekezdés	12. cikk (4) bekezdés
10. cikk (5) bekezdés	12. cikk (5) bekezdés
11. cikk	13. cikk
12. cikk (1) bekezdés	14. cikk (1) bekezdés
12. cikk (2) bekezdés	14. cikk (2) bekezdés
13. cikk (1) bekezdés	47. cikk (1) bekezdés
13. cikk (2) bekezdés	-

13. cikk (3) bekezdés	45., 46. cikk
13. cikk (4) bekezdés	47. cikk (2) bekezdés
13. cikk (5) bekezdés	45–46. cikk
14. cikk első albekezdés	5. cikk
14. cikk második albekezdés	15. cikk első albekezdés
14. cikk harmadik albekezdés	15. cikk második albekezdés
14. cikk negyedik albekezdés	15. cikk harmadik albekezdés
15. cikk	-
16. cikk	16. cikk
17. cikk	48. cikk
18. cikk	17. cikk
19. cikk	49–50. cikk
-	51. cikk
-	52. cikk
20. cikk	53. cikk
I. melléklet	I. melléklet
II. melléklet	II. melléklet
III. melléklet	27. cikk
IV. melléklet	21. cikk
-	III. melléklet
-	IV. melléklet